



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Lavasciuga
WVG30422IT



BOSCH

it Istruzioni per l'uso e l'installazione

La vostra nuova lavasciuga

Avete scelto una lavasciuga di marca Bosch.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e scoprirete i vantaggi della vostra lavasciuga.

Per soddisfare gli elevati requisiti di qualità della marca Bosch, tutte le lavasciuga vengono sottoposte a un severo controllo prima di lasciare la fabbrica, finalizzato ad accertarne il corretto funzionamento e ad assicurarsi che siano prive di difetti.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori e ricambi o per ricevere assistenza tecnica è possibile consultare il nostro sito Internet www.bosch-home.com o rivolgersi ai nostri centri di assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli differenti, le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.



Azionare la lavasciuga soltanto dopo aver letto questo manuale di utilizzo e installazione!

Interpretazioni di simboli / parole chiave

Pericolo!

La combinazione del simbolo e della parola precedente indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni o portare alla morte.

Attenzione!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni a cose e/o all'ambiente.

Indicazione / consiglio

Indicazioni per un impiego ottimale dell'apparecchio / informazioni utili.

1. 2. 3. / a) b) c)

Le procedure da seguire sono indicate tramite numeri o lettere.

■ / -

Gli elenchi sono indicati tramite una casella o un trattino.

Indice

	Usò conforme alle norme 4		Usò dell'apparecchio 29
	Avvertenze di sicurezza 5		Preparare la lavasciuga 29
	Bambini/personè/animali domestici . . 5		Selezionare il programma/ accendere l'apparecchio 29
	Installazione 7		Modificare il programma di lavaggio 29
	Funzionamento 10		Modificare il programma di asciugatura 30
	Pulizia/Manutenzione 12		Caricare il bucato 30
	Tutela dell'ambiente 14		Dosare e introdurre detersivo e additivi 31
	Imballaggio/apparecchio dsmesso . 14		Avviare il programma 32
	Consigli per risparmiare 14		Sicurezza bambini 32
	Installazione e allacciamento . 14		Aggiunta di biancheria 33
	Fornitura 14		Modificare il programma 33
	Istruzioni di sicurezza 15		Interrompere o terminare il programma 33
	Superficie di posizionamento della lavatrice 15		Fine del programma 33
	Installazione della macchina sopra a uno zoccolo o su un pavimento sostenuto da travi di legno 16		Dopo il lavaggio/l'asciugatura 34
	Installazione sottopiano/incasso dell'apparecchio in una cucina modulare componibile 16		Panoramica dei programmi . . . 35
	Rimuovere i blocchi di trasporto . . . 16		Programmi sul selettore programmi . 35
	Lunghezza di flessibili e cavi 17		Tabella di asciugatura 38
	Alimentazione idraulica 17		Inamidare 39
	Scarico dell'acqua 18		Tingere/Decolorare 39
	Livellamento 19		Ammollo 39
	Allacciamento elettrico 20		Modifica delle preimpostazioni di programma 39
	Al primo lavaggio/asciugatura 20		°C Temp. 39
	Trasporto 21		Giri/min Centrif. 39
	L'essenziale in breve 22		Fine fra 40
	Conoscere l'apparecchio 23		Livello di Asciugatura 40
	Lavasciuga 23		Selezione delle funzioni supplementari 41
	Pannello di comando 24		Turbo Perfect 41
	Display 25		Eco Perfect 41
	Biancheria 27		Skin Care 41
	Preparare il bucato 27		Impostazione del volume del segnale 42
	Preparare la biancheria per l'asciugatura 28		



Pulizia e manutenzione 43

Corpo della macchina/Pannello di comando	43
Cestello	43
Decalcificazione.	43
Pulire il cassetto del detersivo	43
Pompa di scarico ostruita	44
Flessibile di scarico otturato in corrispondenza del sifone	45
Filtro nel raccordo di carico acqua ostruito.	45



Anomalie e rimedi. 46

Sblocco di emergenza, ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica	46
Indicazioni sul display	46
Guasti, che cosa fare?.	47



Servizio di assistenza clienti . . 50



Dati tecnici. 50



Valori di consumo. 51



Uso conforme alle norme

- Questo apparecchio è pensato per un uso esclusivamente domestico.
- Non installare o mettere in funzione questo apparecchio in zone a rischio di congelamento e/o in ambienti esterni. In questo caso si corre il rischio che l'apparecchio subisca dei danni se si ghiaccia l'acqua rimasta al suo interno. Se i tubi si ghiacciano è possibile che si spezzino/scoppino.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per il lavaggio di biancheria domestica, in particolare di capi di tipo lavabile in lavatrice e capi di lana lavabili a mano (vedere etichetta del capo). Un utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi esula dalle applicazioni per le quali è stato concepito ed è vietato.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per asciugare e rinfrescare biancheria domestica, in particolare di capi lavati con acqua che si prestino per l'asciugatura con centrifuga (vedere etichetta sul capo). Un utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi esula dalle applicazioni per le quali è stato concepito ed è vietato.
- Questo apparecchio è adatto per essere utilizzato con acqua corrente e con detersivi e additivi disponibili in commercio (che devono essere adatti per l'utilizzo in lavatrice).
- Questo apparecchio è progettato per essere utilizzato ad un'altezza massima di 4000 metri sopra il livello del mare.

Prima di accendere l'apparecchio:

Controllare che non vi siano danni visibili sull'apparecchio. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato. Se si dovessero presentare problemi di qualsiasi tipo, contattare il proprio rivenditore specializzato oppure il nostro servizio di assistenza clienti. Leggere e seguire le istruzioni per la messa in funzione e l'installazione nonché tutte le altre informazioni fornite con questo apparecchio. Conservare tutti i documenti per impieghi successivi o per eventuali futuri proprietari.

Avvertenze di sicurezza

Le seguenti informazioni di sicurezza e avvertenze sono allegate per proteggervi da lesioni ed evitare danni materiali alle aree circostanti.

È in ogni caso fondamentale prendere le precauzioni necessarie e procedere con attenzione durante l'installazione, manutenzione, pulizia e funzionamento dell'apparecchio.

Bambini/persone/animali domestici

Avviso **Pericolo di morte!**

I bambini e altre persone che non sono in grado di comprendere i rischi correlati all'utilizzo dell'apparecchio possono procurarsi lesioni o mettere in pericolo la propria vita. Pertanto ricordarsi sempre di quanto segue:

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini al di sopra degli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure da persone inesperte se sorvegliate o se sono state loro fornite informazioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che siano consapevoli dei potenziali rischi legati all'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con il presente apparecchio.
- Non permettere ai bambini di pulire o effettuare manutenzioni sull'apparecchio se non sono sorvegliati.
- Tenere i bambini con età inferiore ai 3 anni e animali domestici lontani dall'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio non sorvegliato quando bambini o altre persone che non sono in grado di comprenderne i rischi si trovano nei pressi dell'apparecchio.

 **Avviso**

Pericolo di morte!

I bambini possono rimanere chiusi all'interno degli apparecchi e trovarsi in pericolo di vita.

- Non posizionare l'apparecchio dietro una porta, poiché potrebbe ostacolare l'oblò dell'apparecchio o impedirne la completa apertura.
- Una volta che un apparecchio ha esaurito la propria vita utile, togliere la spina di alimentazione dalla presa **prima** di tagliare il cavo di alimentazione, e quindi distruggere la chiusura dell'oblò dell'apparecchio.

 **Avviso**

Pericolo di soffocamento!

Se lasciati giocare con imballaggi/pellicole di plastica o elementi di imballaggio, i bambini possono rimanervi intrappolati oppure rischiare di soffocare mettendoli sopra la testa.

Tenere imballaggi, pellicole di plastica e parti di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

 **Avviso**

Pericolo di avvelenamento!

Detersivi e additivi possono provocare avvelenamento se ingeriti.

In caso di ingestione accidentale, consultare il medico. Tenere i detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

 **Avviso**

Irritazioni agli occhi/alla pelle!

Il contatto con i detersivi e gli additivi può causare irritazioni agli occhi o alla pelle.

Risciacquare accuratamente gli occhi e la pelle in caso di contatto con detersivi o additivi. Tenere i detersivi e gli additivi fuori dalla portata dei bambini.

Installazione

Avviso

Rischio di scosse elettriche/ incendio/danni materiali/danni all'apparecchio!

Un'installazione non eseguita correttamente può condurre a una situazione pericolosa.

Verificare quanto segue:

- La tensione di alimentazione della presa di alimentazione deve corrispondere alla tensione nominale indicata sull'apparecchio (targhetta identificativa). Le potenze di allaccio e la protezione fusibile richiesti sono specificati sulla targhetta identificativa.
- L'apparecchio deve essere collegato soltanto alla tensione alternata tramite una presa con contatto di protezione installata in modo corretto. Questa presa deve essere liberamente accessibile in qualsiasi momento.
- La spina di alimentazione e la presa con contatto di protezione devono corrispondere e il sistema di messa a terra deve essere installato in modo corretto.
- L'installazione deve avere una sezione adeguata.

- La spina di alimentazione deve essere liberamente accessibile in qualsiasi momento. Se questo non fosse possibile, al fine di ottemperare alle relative norme di sicurezza, deve essere realizzato un interruttore (interruttore a 2 poli) nell'installazione permanente in conformità alle norme di installazione elettrica.
- Nel caso venga utilizzato un interruttore di circuito differenziale, sia utilizzato soltanto se reca il seguente marchio: . Soltanto la presenza del presente marchio garantisce la conformità a tutte le regolazioni applicabili.

Avviso

Rischio di scosse elettriche/ incendio/danni materiali/danni all'apparecchio!

Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato o alterato, possono verificarsi scosse elettriche, cortocircuiti o incendi causati dal surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non sia aggrovigliato, schiacciato o alterato, e non venga a contatto con fonti di calore.

 **Avviso**

Rischio di incendio/danni materiali/danni all'apparecchio!

L'utilizzo di prolunghe o prese elettriche multiple, può provocare incendi causati dal surriscaldamento o cortocircuiti.

Collegare l'apparecchio direttamente a una presa dotata di messa a terra montata in modo corretto. Non utilizzare prolunghe, prese multiple o unità di accoppiamento multiple.

 **Avviso**

Rischio di lesioni/danni materiali/danni all'apparecchio!

- L'apparecchio può vibrare o spostarsi durante il funzionamento e quindi potenzialmente provocare lesioni o danni materiali. Posizionare l'apparecchio su una superficie pulita, uniforme e solida e, utilizzando una livella a bolla come guida, metterlo in piano con i piedini avvitati.

- Se si afferra un qualsiasi componente sporgente dell'apparecchio (ad es. l'oblò dell'apparecchio) per sollevarlo o spostarlo, tali componenti possono rompersi e causare lesioni. Non afferrare alcun componente sporgente dell'apparecchio per spostarlo.

 **Avviso**

Pericolo di lesioni!

- L'apparecchio è molto pesante. Il suo sollevamento può provocare lesioni. Non sollevare l'apparecchio da sé.
- L'apparecchio ha bordi affilati che possono provocare tagli alle mani. Non afferrare l'apparecchio dai bordi affilati. Indossare guanti di protezione per sollevarlo.
- Se i tubi flessibili e i cavi di alimentazione non sono instradati in modo corretto, vi è il pericolo di rimanervi impigliati e quindi di lesioni. Instradare i tubi flessibili e i cavi in modo da impedire l'eventualità di rimanervi impigliati.

Attenzione!

Rischio di danni materiali/ danni all'apparecchio

- Se la pressione dell'acqua è troppo elevata o troppo bassa, l'apparecchio potrebbe non essere in grado di funzionare in modo corretto, e potrebbero inoltre verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. Assicurarsi che la pressione dell'acqua nell'impianto di alimentazione acqua sia di almeno 100 kPa (1 bar), e non superiori i 1000 kPa (10 bar).
- Se i tubi flessibili dell'acqua sono alterati o danneggiati, potrebbero verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. I tubi flessibili dell'acqua non devono essere aggrovigliati, schiacciati, alterati o tagliati.
- L'utilizzo di tubi flessibili di altre marche per collegare l'alimentazione dell'acqua può provocare danni materiali o danni all'apparecchio. Utilizzare soltanto i tubi flessibili in dotazione con l'apparecchio o tubi flessibili di ricambio originali.
- L'apparecchio è messo in sicurezza per il trasporto tramite dispositivi di blocco di trasporto. Se i dispositivi di blocco di trasporto non vengono rimossi prima dell'avvio dell'apparecchio, esso può subire danni. È importante rimuovere completamente tutti i dispositivi di blocco di trasporto prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Assicurarsi di conservare separatamente tali dispositivi di blocco di trasporto. È importante reinserire i dispositivi di blocco di trasporto nel caso in cui l'apparecchio debba essere trasportato, per evitare che subisca danni durante il trasporto.

Funzionamento

Avviso

Rischio di esplosione/ incendio!

Bucato che è entrato a contatto con solventi, olio, cera, decerante, pittura, grasso o smacchiatore, potrebbe prendere fuoco se asciugato nella macchina, oppure causare l'esplosione dell'apparecchio. Pertanto ricordarsi sempre di:

- Risciacquare il bucato accuratamente con acqua calda e detersivo prima di asciugarlo nella macchina.
- Non inserire nel presente apparecchio bucato da asciugare che non sia stato lavato preliminarmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se sono stati utilizzati prodotti chimici industriali per la pulizia del bucato.

Avviso

Rischio di esplosione/ incendio!

- Bucato preventivamente trattato con detersivi contenenti solventi, ad es. smacchiatori/sgrassatori, può causare esplosioni nel cestello.
Risciacquare il bucato accuratamente con acqua prima di lavarlo in lavatrice.

- Alcuni oggetti possono prendere fuoco durante l'esecuzione dell'asciugatura, oppure causare l'incendio o l'esplosione dell'apparecchio.
Rimuovere accendini o fiammiferi dalle tasche dei capi.
- In presenza di farina o polvere di carbone nell'aria circostante l'apparecchio, è possibile che si verifichi un'esplosione.
Assicurarsi che l'area intorno all'apparecchio sia tenuta pulita quando è in funzionamento.

Avviso

Rischio di scosse elettriche/ incendio/danni materiali/danni all'apparecchio!

Se un programma viene terminato prima del termine del ciclo di asciugatura, il bucato non si raffredda a sufficienza ed è possibile che prenda fuoco, oppure è possibile che si verifichino danni materiali o danni all'apparecchio.

- Durante l'ultima fase del ciclo di asciugatura, il bucato nel cestello non viene riscaldato (ciclo di raffreddamento). Ciò garantisce che il bucato resti a una temperatura alla quale non verrà danneggiato.

- Non spegnere l'apparecchio prima del termine del ciclo di asciugatura, a meno che non si rimuova immediatamente tutti i capi di bucato e li si divida (per dissipare il calore).

⚠ Avviso

Pericolo di avvelenamento!

Si possono sprigionare fumi tossici a causa di detersivi contenenti solventi, ad es. sgrassatore.

Non usare detersivi che contengono solventi.

⚠ Avviso

Pericolo di lesioni!

- Se ci si sostiene/ci si siede sull'oblò dell'apparecchio quando è aperto, l'apparecchio potrebbe ribaltarsi e quindi causare lesioni.
Non sostenersi all'oblò dell'apparecchio quando è aperto.
- Se si sale sull'apparecchio, il piano di lavoro potrebbe rompersi e quindi causare lesioni.
Non salire sull'apparecchio.
- Inserire le mani nel cestello ancora in movimento potrebbe causare lesioni alle mani.
Attendere fino a che il cestello non è completamente fermo.

⚠ Avviso

Pericolo di scottature!

Durante il lavaggio ad alte temperature, vi è il rischio di scottature se si entra in contatto con soluzione di lavaggio calda (ad es. durante lo scarico della soluzione di lavaggio calda nel lavabo). Non toccare la soluzione di lavaggio calda.

⚠ Avviso

Irritazioni agli occhi/alla pelle!

Se viene aperto il cassetto del detersivo mentre l'apparecchio è in funzione, detersivi e additivi possono schizzare fuori. Risciacquare accuratamente gli occhi e la pelle in caso di contatto con detersivi o additivi. In caso di ingestione accidentale, consultare il medico.

Attenzione!

Rischio di danni materiali/ danni all'apparecchio

- Se la quantità di bucato nell'apparecchio supera la massima capacità di carico, esso potrebbe non essere in grado di funzionare in modo corretto, oppure potrebbero verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. Non superare la capacità di carico massima per l'asciugatura del bucato. Assicurarsi di attenersi alle capacità di carico massime indicate per ciascuno dei programmi. → *Pagina 35*
- Schiuma e gommapiuma potrebbero deformarsi o sciogliersi se asciugate nell'apparecchio. Non asciugare capi di bucato che contengono schiuma o gommapiuma nell'apparecchio.
- Se si versa una quantità errata di detersivo o di detergente nell'apparecchio, potrebbero verificarsi danni materiali o danni all'apparecchio. Utilizzare detersivi/additivi/detergenti e ammorbidenti rispettando le istruzioni del produttore.

Pulizia/Manutenzione

Avviso

Pericolo di morte!

L'apparecchio è alimentato a energia elettrica. Rischio di scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione. Pertanto ricordarsi sempre di:

- Spegnerne l'apparecchio. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione (estrarre la spina).
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Nel rimuovere la spina di alimentazione dalla presa, afferrare la spina stessa e mai il cavo di alimentazione, in caso contrario il cavo di alimentazione potrebbe subire danni.
- Non apportare nessuna modifica tecnica all'apparecchio o alle sue caratteristiche.
- Riparazioni e qualsiasi altro lavoro sull'apparecchio devono essere eseguiti unicamente dal nostro servizio di assistenza clienti oppure da un elettricista. Lo stesso vale per la sostituzione del cavo di alimentazione (quando necessario).

- È possibile ordinare cavi di alimentazione di ricambio dal nostro servizio di assistenza clienti.

 **Avviso**

Pericolo di avvelenamento!

Si possono sprigionare fumi tossici a causa di detersivi contenenti solventi, ad es. sgrassatore.

Non usare detersivi che contengono solventi.

 **Avviso**

Rischio di scosse elettriche/ danni materiali/ danni all'apparecchio!

Nel caso in cui penetri dell'umidità nell'apparecchio, potrebbe verificarsi un cortocircuito.

Non utilizzare un'idropulitrice, un pulitore a vapore, un'idropistola o una pistola a spruzzo per la pulizia dell'apparecchio.

 **Avviso**

Rischio di lesioni/danni materiali/danni all'apparecchio!

L'utilizzo di parti di ricambio e accessori di altre marche è rischioso e potrebbe provocare lesioni, danni materiali o danni all'apparecchio.

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Attenzione!

Rischio di danni materiali/ danni all'apparecchio

Detergenti e pretrattanti per bucato (ad es. smacchiatori, spray di prelavaggio, etc) possono causare danni in caso di contatto con le superfici dell'apparecchio. Pertanto ricordarsi sempre di:

- Non far entrare in contatto tali detersivi con le superfici dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio soltanto con acqua e un panno umido e morbido.
- Rimuovere immediatamente qualsiasi residuo di detersivo o spray o altri.

Tutela dell'ambiente

Imballaggio/apparecchio dismesso



Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti.

Questo apparecchio dispone del contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/CE (UE) in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tale direttiva definisce il quadro normativo valido a livello europeo per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi.

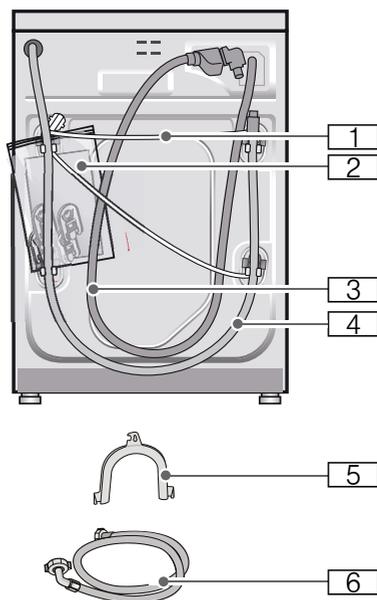
Consigli per risparmiare

- Utilizzare il programma con la quantità di biancheria massima. Panoramica dei programmi → *Pagina 35*
- Lavare senza prelavaggio la biancheria con grado di sporco normale.
- **Modalità risparmio energetico:** l'illuminazione del display si spegne dopo pochi minuti, D lampeggia. Per attivare nuovamente il display, selezionare un tasto qualsiasi. La modalità di risparmio energetico non viene attivata durante lo svolgimento di un programma.
- Le temperature selezionabili si riferiscono alle indicazioni di lavaggio riportate sui capi. Le temperature raggiunte nella macchina possono discostarsi da quelle indicate per garantire la combinazione ottimale di risparmio energetico e il risultato di lavaggio.
- Se al termine del lavaggio la biancheria verrà asciugata nell'apparecchio, selezionare una velocità di centrifuga massima. Minore è la quantità d'acqua contenuta nella biancheria, minori sono il tempo e l'energia impiegati per l'asciugatura. Non asciugare biancheria grondante.

Installazione e allacciamento

Fornitura

Avvertenza: Controllare eventuali danni subiti dalla macchina durante il trasporto. Non mettere in funzione una macchina danneggiata. In caso di contestazioni rivolgersi al fornitore presso il quale l'apparecchio è stato acquistato oppure al nostro servizio di assistenza clienti. → *Pagina 50*



- 1 Cavo di rete
- 2 Sacchetto:
 - Istruzioni per l'uso e l'installazione
 - Elenco dei centri del servizio di assistenza clienti*
 - Garanzia*
 - Tappi di copertura per i fori presenti dopo la rimozione dei blocchi di trasporto
- 3 Raccordo flessibile di carico dell'acqua nel modello Aqua-stop

- 4 Tubo flessibile di scarico dell'acqua
 - 5 Gomito per fissare il raccordo flessibile di scarico dell'acqua*
 - 6 Raccordo di carico dell'acqua nei modelli Standard/Aqua-Secure
- * A seconda del modello

Inoltre per il collegamento del raccordo flessibile di scarico dell'acqua a un sifone è necessaria una fascetta stringitubo \varnothing 24 - 40 mm (reperibile nei negozi specializzati).

Attrezzi utili

- Livella a bolla d'aria per il livellamento
- Chiave inglese da:
 - SW13 per rimuovere i blocchi di trasporto e
 - SW17 per regolare i piedini dell'apparecchio

Istruzioni di sicurezza



Avviso

Pericoli di lesioni!

- La lavasciuga è molto pesante. Sollevare e trasportare la lavasciuga con la massima cautela.
- Sollevando la lavasciuga dalle parti sporgenti (ad es. l'oblò della lavasciuga), tali componenti potrebbero rompersi e provocare lesioni.
Non sollevare la lavasciuga dalle parti sporgenti.
- Posizionare i tubi flessibili o il cavo di alimentazione elettrica in modo non appropriato può creare pericoli dovuti a eventuali inciampi o cadute. Collocare i flessibili e i cavi in modo tale che non vi sia alcun pericolo di inciampare.

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Se soggetti a temperature molto basse, i flessibili potrebbero rompersi o scoppiare.

Non installare la lavasciuga in luoghi esposti al rischio di gelo e/o all'aperto.

Attenzione!

Danni prodotti dall'acqua

Gli allacciamenti dei tubi flessibili di alimentazione e di scarico dell'acqua sono sottoposti a una pressione dell'acqua elevata. Per evitare perdite di acqua o danni, osservare attentamente le istruzioni di seguito riportate!

Avvertenze

- Oltre alle istruzioni qui riportate, osservare le regolamentazioni dettate dall'ente comunale acquedotto e dal gestore dell'energia elettrica.
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio di assistenza clienti autorizzato.

Superficie di posizionamento della lavatrice

Avvertenza: La lavasciuga deve essere stabile, in modo tale che non "si sposti".

- La superficie di installazione deve essere solida e in piano.
- I pavimenti rivestiti di superfici morbide non sono idonei.

Installazione della macchina sopra a uno zoccolo o su un pavimento sostenuto da travi di legno

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Durante il ciclo di centrifuga la lavasciuga potrebbe spostarsi, rovesciandosi o cadendo dalla base. Fissare sempre i piedini della lavasciuga con le staffe di supporto. Staffe di supporto: n° d'ordine WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Avvertenza: In caso di installazione su un controsoffitto con travi in legno:

- Se possibile, installare la lavasciuga in un angolo.
- Fissare al pavimento un asse in legno impermeabile (min. 30 mm di spessore).

Installazione sottopiano/ incasso dell'apparecchio in una cucina modulare componibile

⚠ Avviso

Pericolo di morte!

Rischio di folgorazione in caso di contatto con componenti sotto tensione. Non rimuovere la copertura dell'apparecchio.

Avvertenze

- È necessaria una larghezza della nicchia di 60 cm.
- Installare la lavasciuga solo sotto un piano di lavoro continuo, saldamente fissato ai mobili adiacenti.

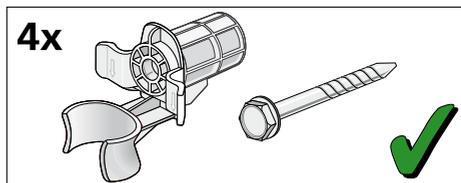
Rimuovere i blocchi di trasporto

Attenzione!

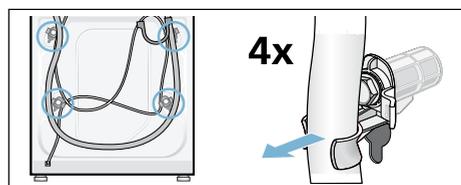
Danni all'apparecchio

- Durante il trasporto la macchina è assicurata con blocchi di trasporto. La mancata rimozione dei blocchi di trasporto può causare danni al funzionamento della macchina (può, ad esempio, danneggiare il cestello). Al primo impiego rimuovere obbligatoriamente i 4 blocchi di trasporto al completo. Metterli da parte.
- Per evitare danni durante il trasporto successivo, rimontare tassativamente i blocchi prima di procedere al trasporto.

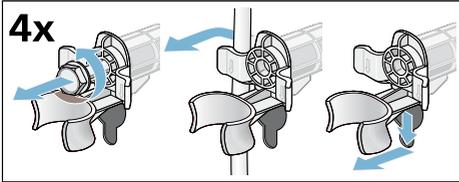
Avvertenza: Conservare le viti e le boccole.



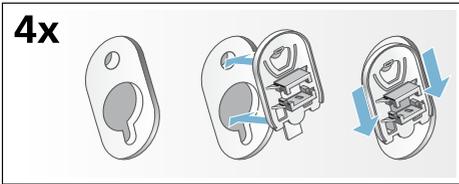
1. Staccare i tubi flessibili dai fermi.



2. Svitare e rimuovere tutte le 4 viti dei blocchi per il trasporto con una chiave inglese da 13. Rimuovere le boccole. Staccare il cavo di alimentazione dai fermi.

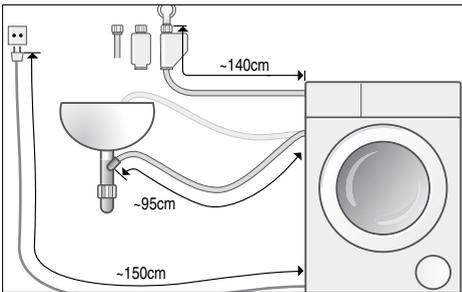


3. Applicare le coperture. Bloccarle saldamente premendo sul gancio di fermo.



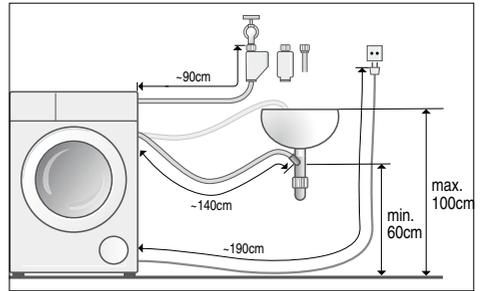
Lunghezza di flessibili e cavi

Allacciamento sul lato sinistro



o

allacciamento sul lato destro



Avvertenza: Se si utilizzano i fermatubi, le lunghezze disponibili dei tubi si riducono!

Disponibile presso i rivenditori/ servizio di assistenza clienti:

- Prolunga per tubo di carico Acqua-Stop o dell'acqua fredda (ca. 2,50 m).
Codice di ordinazione: WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Tubo di carico più lungo (ca. 2,20 m) per modello standard.

Alimentazione idraulica

⚠ Avviso Pericolo di morte!

Rischio di folgorazione in caso di contatto con componenti sotto tensione. Non immergere in acqua la valvola di sicurezza Aqua-Stop (contiene una valvola elettrica)

Avvertenze

- Avvertenza: mettere in funzione la lavasciuga soltanto con acqua del rubinetto fredda.
- Non collegare la macchina a una batteria di miscelazione di un boiler depressurizzato.

it Installazione e allacciamento

- Non utilizzare mai raccordi di carico usati. Usare solo il raccordo di carico fornito a corredo dell'apparecchio, oppure acquistarlo in un negozio specializzato autorizzato.
- Non piegare o schiacciare il raccordo flessibile di carico dell'acqua.
- Non modificare (accorciare, tagliare) il raccordo flessibile di carico dell'acqua (la resistenza non è più garantita).
- Effettuarne il serraggio a mano. Il serraggio effettuato con l'utilizzo di un utensile (pinza) può risultare eccessivo e danneggiare quindi il filetto.

Pressione idrica ottimale nella rete di distribuzione

minimo 100 kPa (1 bar)

massimo 1000 kPa (10 bar)

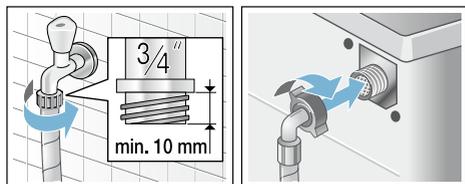
A rubinetto completamente aperto portata min. 8 l/min.

In caso di pressione idrica eccessiva applicare una valvola di riduzione della pressione.

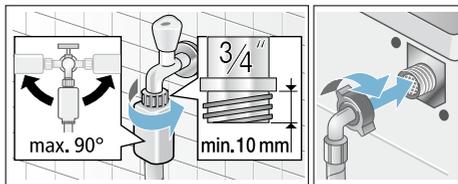
Allacciamento

Collegare il raccordo flessibile di carico dell'acqua al rubinetto (26,4 m = 3/4") e all'apparecchio (non necessario per i modelli con Aquastop, poiché dotati di installazione fissa):

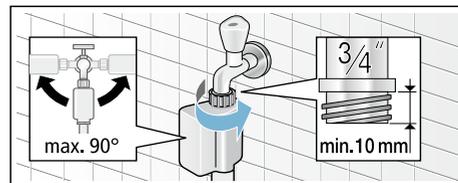
- Modello: **Standard**



- Modello: **Aqua-Secure**



- Modello: **Aquastop**



Avvertenza: Aprire con cautela il rubinetto dell'acqua e controllare eventuali perdite degli allacciamenti. Il raccordo a vite è sottoposto alla pressione delle condutture dell'acqua.

Scarico dell'acqua

Avviso

Pericolo di scottature!

Durante il lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia bollente (ad es. durante la fase di scarico nel lavandino) può provocare scottature. Non toccare la liscivia bollente.

Attenzione!

Danni prodotti dall'acqua

Se, a causa dell'elevata pressione dell'acqua, il raccordo flessibile di scarico si sgancia, durante la fase di scarico, dal lavandino o dall'allacciamento, la conseguente perdita di acqua potrebbe causare danni.

Assicurare il flessibile di scarico per evitare che si sganci.

Attenzione!

Danni all'apparecchio/danni agli indumenti

Se l'estremità del raccordo flessibile di scarico viene immersa nell'acqua di scarico, l'acqua può venire aspirata all'interno dell'apparecchio e danneggiare la macchina o gli indumenti.

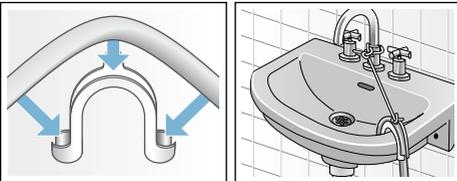
Assicurarsi che:

- il tappo non chiuda lo scarico del lavandino.
- l'estremità del raccordo flessibile di scarico non sia immersa nell'acqua di scarico.
- l'acqua scorra abbastanza velocemente.

Avvertenza: Non piegare il tubo di scarico dell'acqua o tirarlo longitudinalmente.

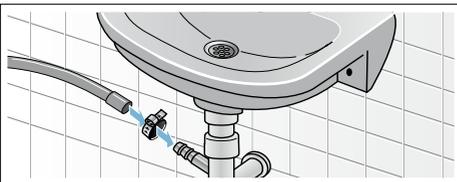
Allacciamento

■ **Scarico libero in un lavandino**

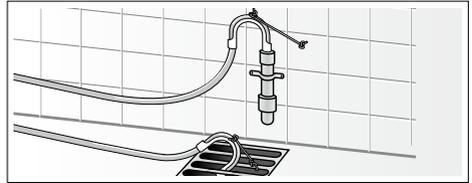


■ **Scarico a sifone**

Assicurare il punto di raccordo con una fascetta stringitubo, Ø 24-40 mm (rivenditore specializzato).



■ **Raccordo di scarico a muro con manicotto in gomma oppure libero scarico nel pozzetto**



Livellamento

1. Con una chiave allentare il dado di bloccaggio ruotando in senso orario.
2. Controllare l'allineamento della lavasciuga servendosi di una livella a bolla e, se occorre, correggerlo. Regolare l'altezza ruotando il piedino dell'apparecchio.

Avvertenza: Tutti e quattro i piedini dell'apparecchio devono poggiare saldamente al suolo.

La lavasciuga non deve poter oscillare!

3. Avvitare saldamente il dado di bloccaggio contro la struttura della lavasciuga. Afferrare il piedino e non regolare l'altezza.



Avvertenze

- I dadi di bloccaggio di tutti e quattro i piedini dell'apparecchio devono essere avvitati saldamente contro la struttura della lavasciuga.
- Un allineamento non corretto può comportare rumorosità elevata, vibrazioni intense e spostamenti della lavasciuga.

Allacciamento elettrico

Sicurezza elettrica



Avviso

Pericolo di scarica elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- Staccare la spina di alimentazione sempre dalla presa e mai tirando il cavo, perchè si rischia di danneggiarlo.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non estrarre mai la spina dalla presa elettrica durante il funzionamento della macchina.
- Collegare la lavasciuga solo a corrente alternata tramite una presa dotata di connettore di messa a terra e installata a norma.
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta della lavasciuga devono coincidere.
- Sulla targhetta della lavasciuga sono indicati il valore di allacciamento e il dispositivo di sicurezza necessario.

Assicurarsi che:

- spina di alimentazione e presa elettrica siano compatibili;
- la sezione del cavo sia sufficiente;
- il sistema di messa a terra sia installato a norma.
- Fare eseguire la sostituzione del cavo di alimentazione (se necessaria) solo da un elettricista specializzato. Il cavo di alimentazione di ricambio è in vendita presso il servizio di assistenza clienti.
- Non utilizzare spine/prese multiple e prolunghie.
- Se si utilizza un interruttore differenziale, usare solo un tipo con questo simbolo

Solo questo simbolo garantisce l'osservanza delle norme oggi in vigore.

- la spina di alimentazione sia sempre raggiungibile;
- il cavo di alimentazione non sia stato piegato, schiacciato, modificato o tagliato e che non sia entrato in contatto con nessuna fonte di calore.

Al primo lavaggio/asciugatura

Prima che uscisse dallo stabilimento, la lavasciuga è stata sottoposta a controlli accurati. Per rimuovere eventuali residui di acqua lasciati durante la fase di verifica, eseguire il primo programma **Pulizia cestello senza** biancheria.

Avvertenza:

- La lavasciuga deve essere installata e collegata in maniera conforme. Installazione e allacciamento Non mettere mai in funzione una lavasciuga danneggiata. Informare il servizio di assistenza clienti.
→ *Pagina 50*

1. Inserire la spina di alimentazione.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Accendere l'apparecchio.
4. Chiudere l'oblo. Non introdurre il bucato.
5. Selezionare il programma **Pulizia cestello 40°C**.
6. Aprire il cassetto del detersivo.
7. Versare ca. 1 l di acqua nello scomparto **II**.
8. Introdurre nello scomparto **II** il detersivo universale secondo le indicazioni del produttore per biancheria poco sporca.
Avvertenza: Per evitare la formazione di schiuma utilizzare solo la metà della quantità di detersivo consigliata. Non usare detersivi per lana o delicati.
9. Chiudere il cassetto del detersivo.
10. Selezionare **Avvio/Aggiungi bucato**.
11. Al termine del programma spegnere l'apparecchio.

Ora la lavasciuga è pronta per l'uso.

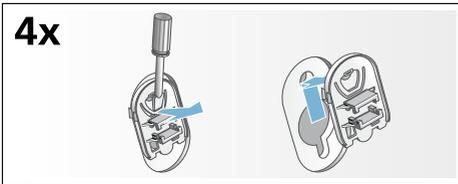
Trasporto

Operazioni preliminari

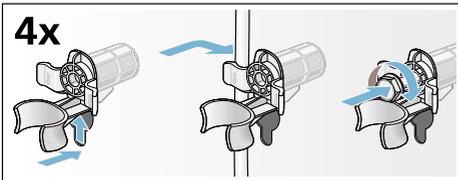
1. Chiudere il rubinetto.
2. Rilasciare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione. Filtro nel tubo flessibile di ingresso dell'acqua bloccato
3. Scaricare qualsiasi residuo di acqua di lavaggio. Pompa di scarico bloccata
4. Scollegare la lavasciuga dall'alimentazione elettrica.
5. Rimuovere i tubi flessibili.

Montare i blocchi di trasporto:

1. Rimuovere le coperture e conservarle. Se necessario usare un cacciavite.



2. Inserire tutte le 4 boccole. Fissare il cavo di alimentazione nei fermi. Inserire e stringere le viti.

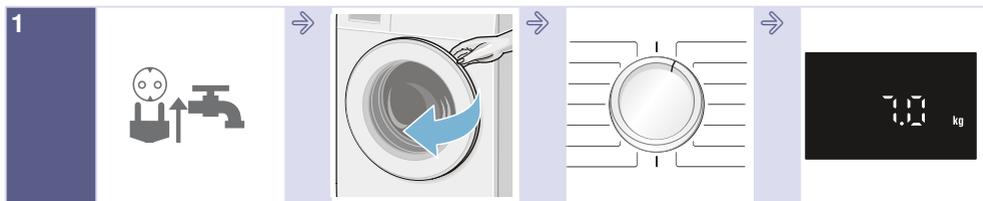


Prima di mettere in servizio:

Avvertenze

- Rimuovere **sempre** i blocchi di trasporto!
- Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo si depositi inutilizzato nel circuito di scarico: versare 1 litro di acqua nello scomparto **II** del cassetto e avviare il programma **Centrifuga/Scarico acqua**.

L'essenziale in breve

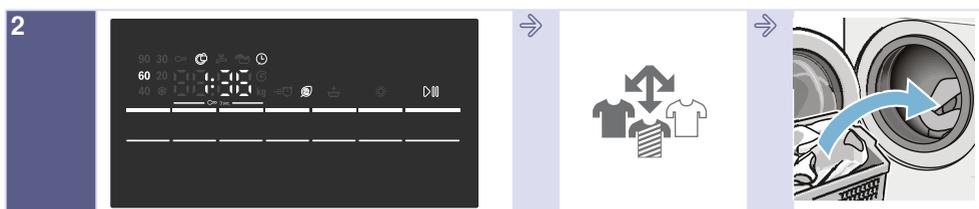


1
Inserire la spina di alimentazione.
Aprire il rubinetto dell'acqua.

Aprire l'oblò della lavasciuga.

Selezionare il programma di lavaggio/asciugatura.

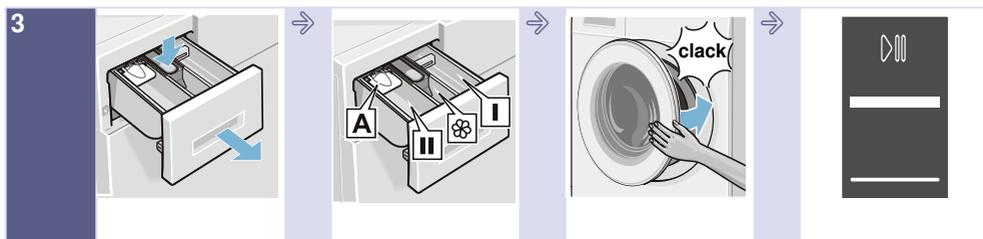
Carico max. indicato sul display.



2
Se necessario modificare le preimpostazioni del programma selezionato e/o selezionare le funzioni supplementari.

Suddividere la biancheria.

Introdurre la biancheria.

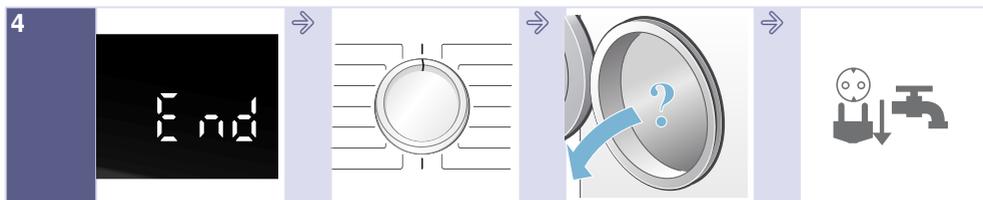


3
Aprire il cassetto del detersivo.

Dosare il detersivo secondo il dosaggio consigliato. → *Pagina 31*

Chiedere l'oblò della lavasciuga.

Selezionare **Avvio/ Aggiungi bucato**.



4
Fine del programma.

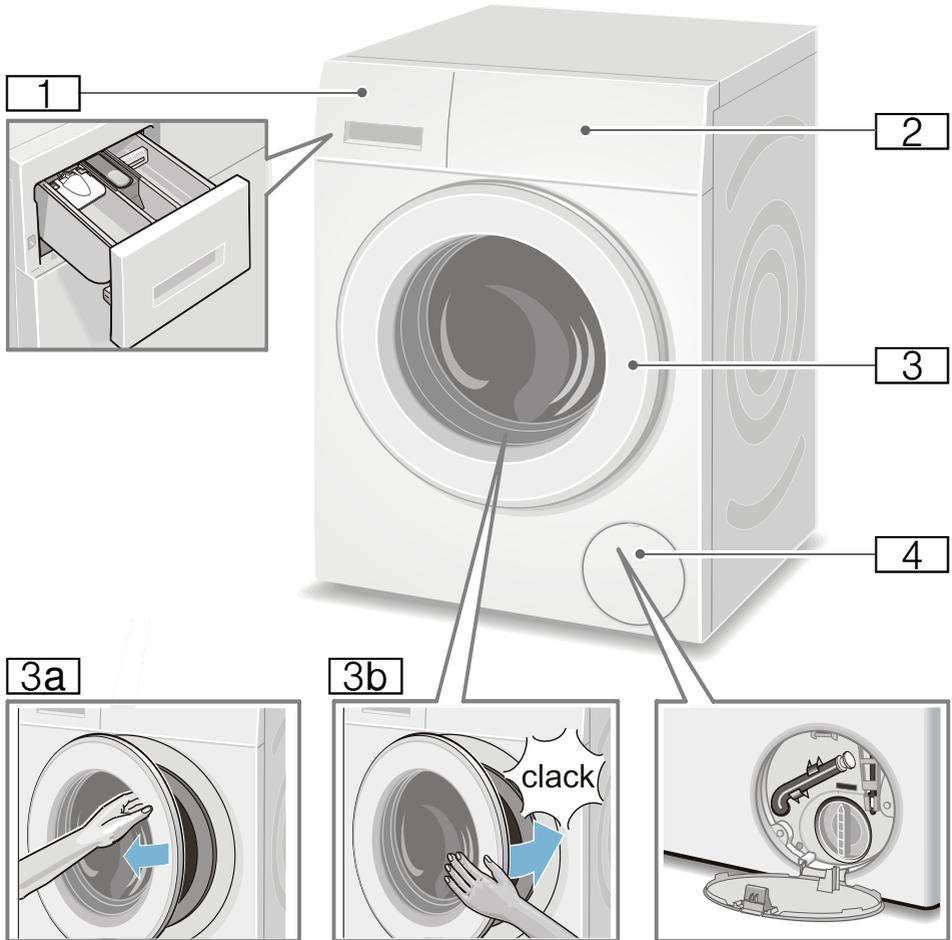
Posizionare il selettore programmi su **Speinto**.

Aprire l'oblò della lavasciuga ed estrarre la biancheria.

Chiedere il rubinetto dell'acqua ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.

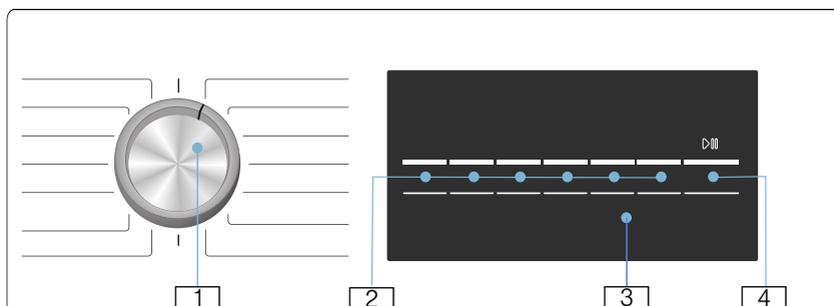
**Conoscere
l'apparecchio**

Lavasciuga



- 1** Cassetto del detersivo
- 2** Pannello di comando/
display
- 3** Oblò con maniglia
- 3a** Aprire l'oblò
- 3b** Chiudere l'oblò
- 4** Sportello di servizio

Pannello di comando

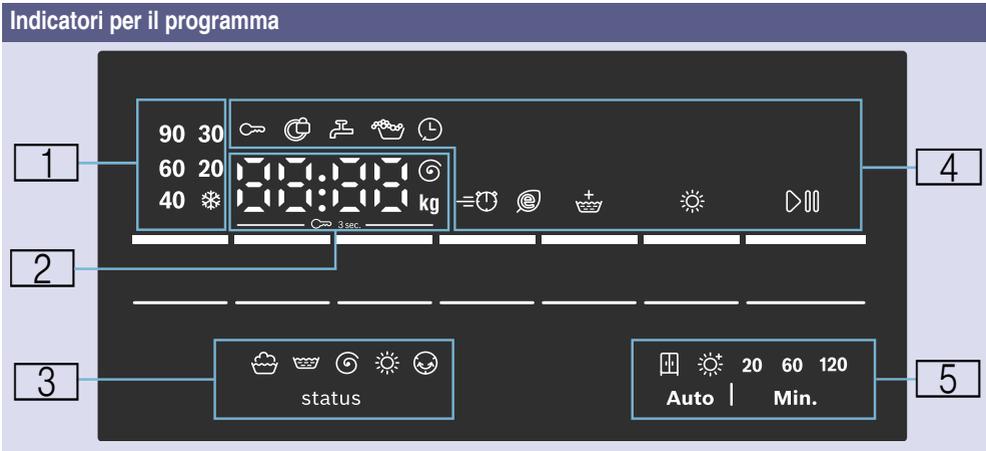


Se necessario modificare le preimpostazioni del programma selezionato e selezionare le funzioni supplementari.

- 1 Selezionare il programma. È possibile la rotazione nei due sensi. Per spegnere la lavasciuga, portare il selettore programmi su **Spento**.
- 2 Selezionare i tasti per modificare le preimpostazioni.
→ *Pagina 39*
Selezionare i tasti per le funzioni supplementari.
→ *Pagina 41*

- 3 Display per le avvertenze.
- 4 Avviare il programma. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**, per avviare il programma, per interromperlo (ad es. per aggiungere il bucato) o per terminarlo. → *Pagina 33*

Display



1	temperatura per il programma di lavaggio	* (freddo) – 90°	Temperatura in °C
2	avvertenza programma	1:50*	Durata del programma a seconda della selezione del programma in h:min (ore:minuti).
		1 – 24 h	Fine fra in h (h=ora)
		7.0 kg*	Carico massimo per i programmi selezionati
		0 – 1500 G*	Velocità di centrifuga in giri al minuto. Se per la velocità di centrifuga si seleziona 0 , tutti i processi di centrifuga vengono annullati e al termine dell'ultimo ciclo di risciacquo viene scaricata l'acqua.
	Stato del programma:	Fine	Fine del programma
		00:00	Il processo di protezione delle pieghe è in corso → <i>Pagina 34</i>
		----	Fine del programma con impostazione della velocità di centrifuga ----
	Ulteriori informazioni:	E: - -*	Indicazione di guasto
		0*	Impostazione del volume del segnale → <i>Pagina 42</i>
3	simboli avanzamento del programma		Lavaggio
			Risciacquo
			Scarico acqua/Centrifuga
			Asciugatura
			Antipiega

4: simboli sulle avvertenze del programma e simboli supplementari delle funzioni	 si accende	Acceso, se la protezione bambini è stata attivata → <i>Pagina 32</i>
	 lampeggia	La sicurezza bambini è attivata, il selettore programmi è stato spostato o sono stati premuti i tasti.
	 si accende	Quando l'oblò è bloccato
	 lampeggia	Se l'oblò non è stato correttamente chiuso, per avviare il programma selezionare il tasto Avvio/Aggiungi bucato.
	 si accende	Pressione dell'acqua troppo bassa. La durata del programma si allunga.
	 lampeggia	Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto oppure la pressione dell'acqua è assente.
		Acceso, se è presente troppa schiuma, viene aggiunto un ciclo di risciacquo.
		Acceso, se il tempo di Fine fra è stato selezionato
Turbo Perfect		Acceso, se la funzione supplementare desiderata è stata selezionata, vedere dettagli → <i>Pagina 41</i>
Eco Perfect		
Skin Care		
Livello di Asciugatura		Acceso, quando la funzione di asciugatura è attivata.
Avvio/Aggiungi Bucato		Acceso, quando l'apparecchio è in funzione; lampeggia quando l'apparecchio è pronto o in è in stand by.
5: modalità di asciugatura e tempo di asciugatura selezionabili		Asciugatura normale (automatica)
		Asciugatura extra (automatica)
	20	Lasciare raffreddare la macchina per 20 minuti
	60, 120	60/120 Asciugatura a tempo
* dipende dai programmi/dalle funzioni supplementari selezionate		



Biancheria

Preparare il bucato

Suddividere la biancheria in base a:

Suddividere il bucato secondo le indicazioni del produttore per la cura dei capi riportate sull'etichetta in base a:

- Tipo di tessuto/materiale
 - Colore
- Avvertenza:** La biancheria può perdere il colore o non tornare perfettamente pulita. Lavare separatamente i capi bianchi dai capi colorati. La prima volta, lavare separatamente i capi colorati nuovi.
- Grado di sporco
 - **leggero**
Non prelavare; eventualmente selezionare la funzione supplementare **Turbo Perfect**.
 - **normale**
Selezionare il programma con prelavaggio. Eventuale trattamento preliminare delle macchie.
 - **forte**
Introdurre meno biancheria. Selezionare il programma con prelavaggio. Eventuale trattamento preliminare delle macchie.
 - **Macchie:** provvedere alla smacchiatura/al trattamento preliminare delle macchie quando sono ancora fresche. Innanzitutto detergere senza strofinare con un liscivia. Infine lavare i capi della biancheria con il programma corrispondente. Talvolta le macchie ostinate/secche possono essere rimosse soltanto dopo più lavaggi.
 - Simboli sull'etichetta

Avvertenza: Le cifre presenti nei simboli indicano la temperatura massima di lavaggio.



adatto a lavaggio normale; ad es. programma **Cotone**



necessario lavaggio delicato; ad es. programma **Sintetici**



necessario lavaggio estremamente delicato; ad es. programma **Delicati/Seta**



si addice al lavaggio a mano; per es. programma **Lana**



non lavare la biancheria nella lavatrice.

Cura del bucato e della lavasciuga:

Attenzione!

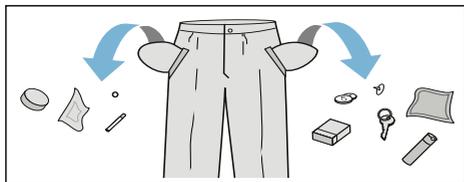
Danni all'apparecchio/agli indumenti

Eventuali corpi estranei (es. monete, graffette, spille, chiodi) possono danneggiare la biancheria o i componenti della lavasciuga.

Nella preparazione del bucato attenersi alle seguenti indicazioni:

- Nel dosaggio di tutti i detersivi, coadiuvanti, additivi e detergenti osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore.
- Non superare il carico massimo. Un carico eccessivo pregiudica il risultato del lavaggio.
- I detergenti e i detersivi per pretrattare la biancheria (ad es. smacchiatori, spray per il prelavaggio e così via) non devono entrare in contatto con le superfici della lavasciuga. Rimuovere tempestivamente eventuali schizzi e altri residui/gocce con un panno umido.

- Vuotare tutte le tasche dei capi da lavare. Rimuovere i corpi estranei.



- Attenzione alle parti metalliche (graffette, ecc.); se presenti, rimuoverle.
- Pantaloni, tessuti ricamati e tessuti a maglia, ad es. tricot, t-shirt o felpe devono essere lavati con il lato interno rivoltato all'esterno.
- Assicurarsi che i reggiseni con ferretto siano lavabili in lavatrice.
- Porre i capi delicati in una retina/ sacchetto (calze, reggiseni con ferretto e così via).
- Chiudere le cerniere, abbottonare le federe.
- Spazzolare via l'eventuale sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline dalle tende oppure avvolgerle in una retina/ sacchetto.

Preparare la biancheria per l'asciugatura

Avvertenza: Per ottenere un risultato di asciugatura uniforme, separare gli indumenti a seconda di:

- Tipo di tessuto
- Programma di asciugatura
- Simboli di trattamento indicati sulle etichette

Asciugare solo biancheria con l'avvertenza "adatta all'asciugatura" con i seguenti simboli di trattamento:

- ☐ = asciugatura a temperatura normale (**Asciugatura**)
- ☐ = asciugatura a temperatura ridotta (**Asciugatura delicata**)

Non asciugare i seguenti indumenti:

- ☒ = simbolo di trattamento «Non asciugare».
- Lana o indumenti misto lana.
- Biancheria delicata (seta, tende sintetiche).
- Capi contenenti gommapiuma o materiali simili.
- Tessuti, che sono stati trattati con liquidi infiammabili, ad es. con smacchiatori, benzina, diluente. Pericolo di esplosione!
- Indumenti contenenti spray per capelli o sostanze simili.

Avvertenze

- Prima dell'asciugatura, gli indumenti lavati a mano devono essere centrifugati a una velocità adeguata.
- Prima dell'asciugatura, centrifugare a una velocità ottimale. Per il cotone si consiglia una velocità di centrifuga superiore a 1000 g/min, per capi delicati superiore a 800 g/min.
- La biancheria non va stirata subito dopo l'asciugatura. Si consiglia di arrotolare la biancheria e lasciarla così per un determinato lasso di tempo, in modo tale che l'umidità residua si distribuisca uniformemente.
- Per ottenere risultati di asciugatura ottimali, asciugare singolarmente trapunte, asciugamani di spugna e altri capi di grosse dimensioni. Non asciugare più di cinque asciugamani di spugna (o 4 kg).
- Non superare il carico massimo.

Use dell'apparecchio

Preparare la lavasciuga

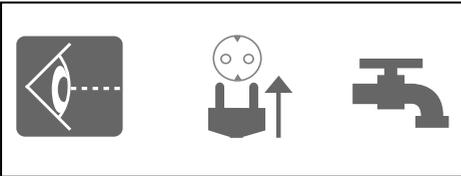
La lavasciuga è stata testata prima della consegna. Per eliminare l'acqua residua del procedimento di prova, eseguire il primo ciclo di lavaggio senza biancheria con il programma **Pulizia cestello**.

Al primo lavaggio/asciugatura
→ *Pagina 20*

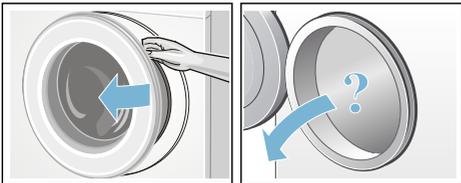
Avvertenza:

- Non mettere mai in funzione una lavasciuga danneggiata!
- Informare il servizio di assistenza clienti! → *Pagina 50*

1. Inserire la spina di alimentazione.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
Grazie alla tecnologia di condensazione dell'acqua per l'asciugatura, il rubinetto dell'acqua collegato deve restare aperto durante il processo di asciugatura, che altrimenti potrebbe non essere garantito.



3. Aprire l'oblò.

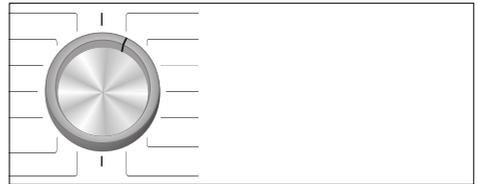


Selezionare il programma/ accendere l'apparecchio

Avvertenza:

Se la sicurezza bambini è attivata, è necessario disattivarla prima di poter impostare un programma.

- Selezionare il programma desiderato servendosi del selettore programmi. È possibile la rotazione nei due sensi.
In questo modo la lavasciuga si accende.



Sul display si susseguono, per il programma selezionato:

- Durata del programma,
- la temperatura preimpostata,
- il carico massimo (quando l'oblò è aperto),
- ...

Modificare il programma di lavaggio

Possono essere utilizzate le preimpostazioni visualizzate o il programma selezionato può essere adattato nel modo migliore ai capi di biancheria modificando le preimpostazioni o selezionando le funzioni supplementari. Le impostazioni e le funzioni supplementari selezionabili dipendono dal programma di lavaggio/di asciugatura.

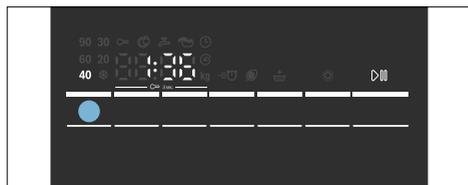
Panoramica dei programmi
→ *Pagina 35*

Avvertenze

- Le opzioni possono essere selezionate, deselezionate o modificate a seconda dell'avanzamento del programma.
- Tutti i tasti sono del tipo a sensore, basta sfiorarli. Selezionando e tenendo premuti i tasti **°C Temp.**, **Giri/min Centrif.**, **Fine fra** vengono visualizzate automaticamente in successione le possibilità di impostazione.

Modificare la preimpostazione di un programma di lavaggio, ad es. temperatura di lavaggio:

- Toccare il tasto **°C Temp.**, per impostare la temperatura di lavaggio selezionata.



Modificare le funzioni supplementari di un programma di lavaggio, ad es. selezionando Turbo Perfect:

- Tenere premuto il tasto **Turbo/Eco Perfect** finché la spia  non si accende.



Avvertenza:

Dopo aver modificato le preimpostazioni e/o le funzioni supplementari, può variare la durata del programma.

Modificare il programma di asciugatura

Avvertenza:

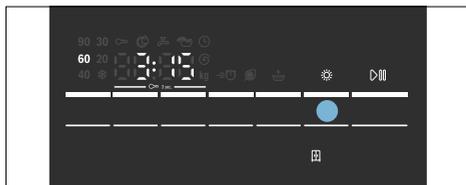
Se è stato selezionato soltanto il programma di asciugatura o il lavaggio e l'asciugatura senza interruzioni, se necessario è possibile modificare la preimpostazione del programma di asciugatura.

Panoramica dei programmi

→ *Pagina 35*

Modificare le preimpostazioni di un programma di asciugatura:

- Selezionare il tasto **Livello di Asciugatura**, per impostare la modalità di asciugatura o il tempo di asciugatura selezionato (possibile solo per un programma per un'asciugatura singola).



Avvertenza:

Dopo aver modificato le preimpostazioni per il programma di asciugatura, può variare la durata del programma.

Caricare il bucato

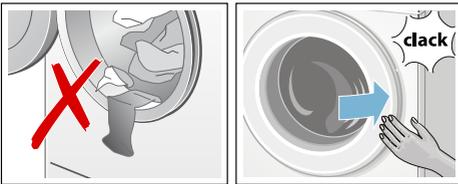
Avviso

Pericolo di morte!

I capi di biancheria preventivamente trattati con detersivi contenenti solventi, ad es. smacchiatori o trielina, dopo l'introduzione nella lavasciuga potrebbero provocare un'esplosione. Sciacquare prima accuratamente a mano questi capi di biancheria.

Avvertenze

- Inserire insieme capi di biancheria grandi e piccoli. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga. Capi di biancheria singoli possono provocare squilibri.
 - Rispettare la quantità di carico massima indicata. Un carico eccessivo peggiora il risultato di lavaggio e favorisce la formazione di squalciture.
1. Inserire il bucato smistato nel cestello facendo attenzione che i capi non siano piegati.
 2. Prestare attenzione che nessun capo di biancheria resti impigliato fra l'oblò e la guarnizione anulare di gomma.



3. Chiudere l'oblò.

Avvertenza: La spia luminosa del pulsante **Avvio/Aggiungi bucato** lampeggia e nel display continuano ad apparire le preimpostazioni del programma. È possibile eseguire la modifica delle preimpostazioni.

Dosare e introdurre detersivo e additivi

Attenzione! Danni all'apparecchio

Il detersivo e i prodotti per il trattamento del bucato (ad es. smacchiatori, spray per il prelavaggio) potrebbero danneggiare le superfici della lavasciuga.

Tenere lontano questi prodotti dalle superfici della lavasciuga. Rimuovere con un panno umido tutti i residui di spray e altri residui/gocce.

Dosaggio

Dosare il detersivo e gli additivi in base a:

- durezza dell'acqua (informarsi presso il proprio ente di approvvigionamento idrico),
- indicazioni del produttore riportate sulla confezione,
- alla quantità di bucato,
- grado di sporco.

Riempimento degli scomparti

1. Estrarre il cassetto del detersivo.

Avviso

Irritazione degli occhi/ della pelle!

Se durante il funzionamento viene aperto il cassetto del detersivo, può fuoriuscire il detersivo/l'additivo.

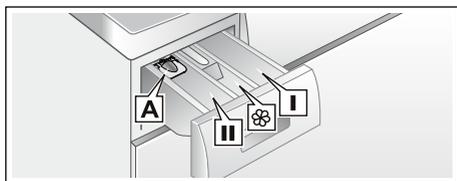
Aprire il cassetto con cautela.

Se gli occhi o la pelle entrano in contatto con detersivi/additivi, sciacquare abbondantemente.

In caso di ingestione accidentale, consultare un medico.

it Uso dell'apparecchio

2. Riempire di detersivo e/o prodotti per la cura



- Scomparto **I** Detersivo per prelavaggio.
- Scomparto **⊗** Ammorbidente, amido. Non superare il dosaggio massimo.
- Scomparto **II** Detersivo per il lavaggio, addolcitore, candeggiante, sale smacchiatore.
- Scomparto **A** Per il dosaggio di detersivo liquido.

Avvertenze

- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detergenti osservare attentamente le indicazioni del produttore.
- Se l'ammorbidente e l'appretto sono densi, diluirli con un po' d'acqua. Questo impedisce le otturazioni.
- Durante il funzionamento: attenzione quando si apre il cassetto del detersivo.
- Se si seleziona il programma per la sola asciugatura, non aggiungere detergente e/o prodotti per la cura nella macchina.

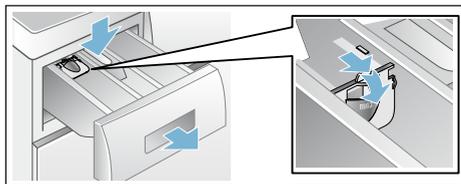
Dosatore* per detersivo liquido

*a seconda del modello

Per il dosaggio di detersivo liquido posizionare il dosatore:

1. Estrarre il cassetto del detersivo. Spingere verso il basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.
2. Spingere in avanti il dosatore, abbassarlo e farlo scattare in posizione.

3. Ricollocare il cassetto.



Avvertenza: Non utilizzare il dosatore per detersivo tipo gel, detersivo in polvere e per programmi con prelavaggio oppure con funzione Fertig in (Fine fra) selezionata.

Per modelli senza dosatore inserire il detersivo liquido nel dosatore corrispondente e inserirlo nel cestello.

Avviare il programma

Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**. La spia luminosa si illumina e il programma si avvia.

Avvertenza: Se si desidera impedire la modifica accidentale di un programma, attivare la sicurezza bambini.

All'avvio del programma, sul display vengono visualizzati la durata del programma e i simboli per il suo avanzamento; durante il programma, viene visualizzata l'indicazione Fine tra.

Display → *Pagina 25*

Sicurezza bambini

La lavasciuga può essere bloccata contro la modifica accidentale delle funzioni impostate. A tal proposito, dopo l'avvio del programma, attivare la sicurezza bambini.

Attivazione/disattivazione: tenere premuti i tasti **Giri/min Centrif.** e **Fine fra** per ca. 3 secondi. Il simbolo ∞ si illumina sul display. Se il segnale tasti è attivato, viene emesso un segnale acustico.

- ☞ si illumina: è attiva la sicurezza bambini.
- ☞ lampeggia: la sicurezza bambini è attivata e il selettore programmi è stato spostato. Per evitare che il simbolo ☞ lampeggi, riportare il selettore programmi sul programma di partenza. Il simbolo è nuovamente acceso.

Avvertenza:

La sicurezza bambini può restare attiva fino al successivo avvio del programma, anche dopo lo spegnimento della lavasciuga. Disattivare poi la sicurezza bambini prima dell'avvio del programma e riattivarla eventualmente dopo l'avvio del programma.

Aggiunta di biancheria

Dopo l'avvio del programma, all'occorrenza si può aggiungere oppure estrarre biancheria.

Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**. La lavasciuga verifica se è possibile aggiungere il bucato.

Avvertenze

- Se il livello dell'acqua supera il bordo inferiore dell'oblò, la temperatura è molto calda oppure il cestello è in rotazione, l'oblò resta bloccato per motivi di sicurezza e non è possibile aggiungere il bucato. Se sul display viene visualizzato quanto segue:
 è illuminato → non è possibile aggiungere il bucato. Per proseguire il programma selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.
- Non aprire l'oblò finché il simbolo del bloccaggio dell'oblò  non si spegne.
- Non lasciare aperto a lungo l'oblò – l'acqua che sgocciola dalla biancheria potrebbe trascinare all'esterno.
- La funzione Aggiungi bucato non può essere attivata nella fase di asciugatura.

Modificare il programma

Nel caso di avvio di un programma errato, è possibile modificare il programma nel modo seguente:

1. Selezionare **Avvio/Aggiungi bucato**.
2. Selezionare un altro programma. Se necessario adattare la preimpostazione e/o selezionare altre funzioni supplementari.
3. Selezionare **Avvio/Aggiungi bucato**. Il nuovo programma comincia dall'inizio.

Interrompere o terminare il programma

Nei programmi di lavaggio ad alta temperatura:

1. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.
2. Per far raffreddare la biancheria selezionare **Risciacquo**.
3. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.

Nei programmi di lavaggio a bassa temperatura:

1. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.
2. Selezionare **Centrifuga/Scarico acqua**.
3. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.

Per programmi di asciugatura:

1. Selezionare **Asciugatura o Asciugatura delicata**.
2. Selezionare il tasto **Livello di Asciugatura** e impostare una durata di asciugatura di 20 minuti.
3. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.

Fine del programma

Fine o ---- (**Ammollo a fine lavaggio** = esclusione della centrifuga finale) compare sul display e viene emesso un segnale acustico.

Impostazione del volume del segnale
 → *Pagina 42*

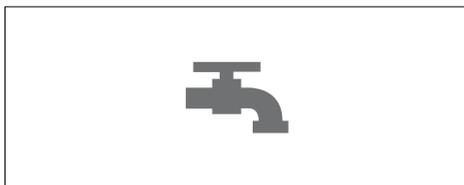
Se è stato selezionato ----
(**Ammollo a fine lavaggio** = esclusione della centrifuga finale), selezionare **Avvio/Aggiungi bucato** per avviare la centrifuga finale.

Avvertenze

- Il programma prosegue con lo scarico dell'acqua e la centrifuga della biancheria (la velocità standard della centrifuga può essere variata prima).
- Se si desidera soltanto scaricare l'acqua, ca. 1 minuto dopo l'avvio del programma premere il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**, prima che inizi il ciclo di centrifuga. Il programma viene interrotto e il blocco dell'oblò si sblocca. La biancheria può essere estratta.
- Se sul display lampeggia **Caldo**, prima che il programma di asciugatura sia terminato, la temperatura nel cestello è troppo elevata. Il programma per il raffreddamento del cestello viene eseguito finché la temperatura nel cestello non si abbassa.
- Il processo di protezione delle pieghe si avvia al termine del processo di asciugatura, per impedire che gli indumenti si sgualciscano qualora non fosse possibile estrarli al momento opportuno. Il processo dura 30 minuti. **0:00** viene visualizzato sull'indicatore di tempo e viene visualizzato il simbolo ☹ come simbolo di stato. È possibile premere ogni tasto o impostare il selettore programmi su un'altra posizione per terminare questo processo. L'oblò viene sbloccato e gli indumenti possono essere estratti.

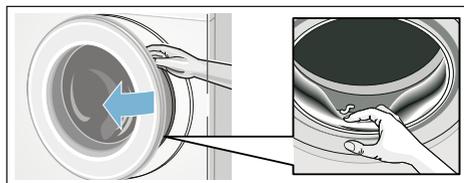
Dopo il lavaggio/l'asciugatura

1. Aprire l'oblò ed estrarre la biancheria.
2. Impostare il selettore programmi su **Spento**. L'apparecchio è spento.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
Non necessario nei modelli con Aqua-Stop.



Avvertenze

- Non dimenticare capi di biancheria nel cestello. Nel lavaggio seguente possono restringersi oppure colorare altri capi.
- Rimuovere dal cestello e dalla manichetta di gomma corpi estranei – Potenziale formazione di ruggine.



- Lasciare l'oblò e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.
- Rimuovere sempre la biancheria dal cestello.
- Attendere sempre la fine del programma, altrimenti l'apparecchio potrebbe rimanere ancora bloccato. Dopodiché riaccendere l'apparecchio e attendere che si sblocchi.
- Se al termine del programma il display risulta spento, è attiva la modalità di risparmio energetico. Per attivare nuovamente il display, selezionare un tasto qualsiasi.

Panoramica dei programmi

Programmi sul selettore programmi

Programma/Tipo di biancheria	Opzioni/Avvertenze
<p>Nome del programma Breve spiegazione del programma e per quali indumenti è idoneo.</p>	<p>Carico massimo secondo EN50229 carico max. per il lavaggio/ carico massimo per l'asciugatura temperatura selezionabile in °C velocità di centrifuga selezionabile in giri/min Funzioni supplementari possibili per il lavaggio Funzioni supplementari possibili per l'asciugatura</p>
<p>Cotone Programma di lavaggio standard per indumenti resistenti di cotone o lino Avvertenza: . * Carico ridotto per  funzione supplementare.</p>	<p>max. 7.0(5.0)* kg/4.0 kg ❄️ (freddo) - 90 °C -----, 400 - 1500 giri/min , ,  , ❄️</p>
<p>+ Prelavaggio Programma energico per indumenti molto sporchi, resistenti, per es. di cotone o lino. Avvertenza: . * Carico ridotto per  funzioni supplementari.</p>	<p>max. 7.0(5.0)* kg/4.0 kg ❄️ (freddo) - 90 °C -----, 400 - 1500 giri/min , ,  , ❄️</p>
<p>Sintetici Indumenti in fibra sintetica o mista</p>	<p>max. 4.0 kg/2.5 kg ❄️ (freddo) - 60 °C -----, 0 - 1200 giri/min , ,  , ❄️</p>
<p>Mix Carico misto di capi in cotone e tessuti sintetici.</p>	<p>max. 4.0 kg/2.5 kg ❄️ (freddo) - 40 °C -----, 0 - 1500 giri/min , ,  , ❄️</p>

Programma/Tipo di biancheria	Opzioni/Avvertenze
<p>AllergyCare Indumenti resistenti di cotone o lino.</p> <p>Avvertenze</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Particolarmente adatto per richieste igieniche elevate o per pelli particolarmente sensibili a causa del lavaggio prolungato a una determinata temperatura, con un livello elevato di acqua e un ciclo di risciacquo più lungo. ■ * Carico ridotto per  funzioni supplementari. 	<p>max. 6.5(5.0)* kg/4.0 kg</p> <p> (freddo) - 60 °C</p> <p>-----, 400 - 1500 giri/min</p> <p>, , </p> <p>, </p>
<p>HygieneCare con aria calda Un programma innovativo per pretrattare la biancheria asciutta con aria calda (fino a 70°C) per soddisfare requisiti d'igiene elevati; segue poi una fase di lavaggio a bassa temperatura. Ciò permette sia l'igiene che la cura degli indumenti. Adatto per la maggior parte degli indumenti non delicati.</p>	<p>max.4.0 kg/4.0 kg</p> <p> (freddo) - 30 °C</p> <p>-----, 0 - 1500 giri/min</p> <p>, , </p> <p>, </p>
<p>Piumini Indumenti lavabili in lavatrice imbottiti con piume</p> <p>Avvertenze</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lavare da soli i capi più grandi. ■ Utilizzare un detergente specifico per piumini. 	<p>max.1.5 kg/1.0 kg</p> <p> (freddo) - 60 °C</p> <p>-----, 0 - 1200 giri/min</p> <p>, , </p> <p>, </p>
<p>Risciacquo Indumenti lavabili a mano, risciacquo extra con centrifuga</p>	<p>- /max. 4.0 kg</p> <p>-</p> <p>-----, 0 - 1500 giri/min</p> <p></p> <p></p>
<p>Centrifuga/Scarico acqua Soltanto centrifuga con velocità di centrifuga regolabile. Per selezionare il programma Scarico acqua, portare la velocità di centrifuga su 0.</p>	<p>- /max. 4.0kg</p> <p>-</p> <p>0 - 1500 giri/min</p> <p>-</p> <p></p>
<p>Rapido 15 min./Wash&Dry 60 min. Per piccole quantità (≤1 kg) di indumenti poco sporchi in cotone, lino, fibra sintetica o tessuti misti. Tempo di lavaggio di ca. 15 min. Se è stata selezionata la funzione di asciugatura, segue una fase di asciugatura di ca. 45 minuti.</p>	<p>max. 2.0 kg/1.0 kg</p> <p> (freddo) - 40 °C</p> <p>-----, 0 - 1200 giri/min</p> <p>-</p> <p></p>

Programma/Tipo di biancheria	Opzioni/Avvertenze
<p>Lana </p> <p>Capi lavabili a mano e in lavatrice in lana o misto lana. Programma di lavaggio particolarmente delicato per evitare il restringimento della biancheria, con pause del programma più lunghe (i capi restano in ammollo in acqua e detersivo).</p> <p>Avvertenza:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La lana è un prodotto di origine animale ad es.: angora, alpaca, lama, pecora. ■ Usare un detersivo per la lana che si possa utilizzare nella lavatrice. 	<p>max. 2.0 kg/ -</p> <p>❄ (freddo) – 40 °C</p> <p>-----, 0 – 800 giri/min</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p>Delicati/Seta</p> <p>Per indumenti delicati lavabili ad es. di seta, raso, sintetici o misti.</p> <p>Avvertenza:</p> <p>Usare detersivo idoneo per biancheria lavabile in lavatrice e per capi delicati o seta.</p>	<p>max. 2.0 kg/ -</p> <p>❄ (freddo) – 40 °C</p> <p>-----, 0 – 800 giri/min</p> <p>☹, 🌀, 👑</p> <p>-</p>
<p>Pulizia cestello</p> <p>Programma speciale per igienizzare il cestello o rimuovere la lanugine: 90°C = programma antibatterico, non impiegare alcun detersivo. 40°C = programma antibatterico, può essere impiegato un detersivo specifico per la pulizia del cestello;</p> <p>❄ (freddo)= programma di risciacquo lanugine per la rimozione della lanugine che si è accumulata nel cestello durante l'asciugatura</p>	<p>0</p> <p>❄ (freddo), 40, 90 °C</p> <p>1200 giri/min</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p>Asciugatura delicata</p> <p>Programma unico per l'asciugatura delicata di indumenti a basse temperature.</p> <p>- con la selezione di 🗲 gli indumenti vengono sottoposti automaticamente a un'asciugatura normale,</p> <p>- con la selezione di ❄ gli indumenti vengono sottoposti automaticamente a un'asciugatura extra,</p> <p>- tempo di asciugatura autodefinito selezionabile di 20, 60 minuti (fino a un massimo di 120 minuti)</p> <p>Avvertenza:</p> <p>** Il tempo di asciugatura di 20 minuti è previsto per raffreddare la biancheria e la macchina dopo la fase di asciugatura.</p>	<p>- /max. 2.5 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>🗲, ❄, Asciugatura (programma a tempo)**</p>
<p>Asciugatura</p> <p>Programma singolo di asciugatura normale per asciugare gli indumenti a temperatura elevata.</p> <p>- con la selezione di 🗲 gli indumenti vengono sottoposti automaticamente a un'asciugatura normale,</p> <p>- con la selezione di ❄ gli indumenti vengono sottoposti automaticamente a un'asciugatura extra,</p> <p>- tempo di asciugatura autodefinito selezionabile di 20, 60 minuti (fino a un massimo di 120 minuti)</p> <p>Avvertenza:</p> <p>** Il tempo di asciugatura di 20 minuti è previsto per raffreddare la biancheria e la macchina dopo la fase di asciugatura.</p>	<p>- /max. 4.0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>🗲, ❄, Asciugatura (programma a tempo)**</p>

Tabella di asciugatura

Tipo di carico	Programma di asciugatura consigliato	Carico per l'asciugatura (kg)	Tempo di asciugatura stimato (min)	
			Asciugatura 	Super asciugatura 
Cotone/Colorati (Indumenti che non stinguono in cotone o lino come biancheria intima, T-shirt, pullover, canovacci, asciugamani di spugna, lenzuola, indumenti da lavoro, asciugamani)	Asciugatura	0,5 - 2,0	40 - 90	60 - 100
		2,0 - 3,0	90 - 150	100 - 180
		3,0 - 4,0	150 - 190	180 - 225
Sintetici (indumenti in fibre sintetiche o misti come camicie, capi di abbigliamento sportivi)	Asciugatura delicata	0,5 - 1,5	35 - 75	40 - 120
		1,5 - 2,5	75 - 120	120 - 190
	Programma di asciugatura	Carico per l'asciugatura (kg)	Tempo di asciugatura regolabile (min)	
	Asciugatura (programma a tempo)	~1,0	60	
		~2,5	120	

- i I tempi sono valori stimati e si riferiscono al carico normale, al programma centrifuga standard e alla temperatura ambiente.
- i Il tempo massimo di asciugatura selezionabile è di 120 minuti. Se il peso della biancheria supera 2,5 kg, selezionare asciugatura automatica. Questa funzione è consigliata per buoni risultati di asciugatura e per risparmiare energia. Il programma di asciugatura di 20 minuti serve per raffreddare la biancheria.
- i Per ottenere un risultato di asciugatura uniforme, separare gli indumenti pesanti da quelli più leggeri. Separare ad esempio gli asciugamani in spugna dalle camicie. Si consiglia **i** Super asciugatura  per asciugamani in spugna e altri capi di abbigliamento grandi e pesanti.
- i Ridurre il carico massimo per gli asciugamani in spugna, portandolo a 4 kg, per ottenere un'asciugatura accurata.
- i La lana non deve essere asciugata nella lavasciuga.
- i Affinché dopo l'asciugatura gli indumenti siano meno spiegazzati, caricare meno indumenti.

Inamidare

Avvertenza: La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente.

È possibile inamidare il bucato in tutti i programmi di lavaggio utilizzando amido liquido. Dosare l'amido nello scomparto  (prima pulirlo, se necessario) seguendo le indicazioni del produttore.

Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità adatte all'uso domestico. Il sale può intaccare l'acciaio! Attenersi alle indicazioni del produttore dei coloranti! **Non** decolorare il bucato nella lavasciuga!

Ammollo

1. Introdurre nello scomparto **II** il detersivo per ammollo/lavaggio secondo le indicazioni del produttore.
2. Disporre il selettore programmi su **Cotone 60°C** e selezionare **Avvio/Aggiungi bucato**.
3. Dopo ca. 10 minuti selezionare **Avvio/Aggiungi bucato**, per fermare il programma.
4. Dopo il tempo d'ammollo desiderato, selezionare di nuovo **Avvio/Aggiungi bucato** se si vuole proseguire con il programma oppure cambiare programma.

Avvertenza: Introdurre biancheria dello stesso colore. Non è necessario aggiungere detersivo; la liscivia dell'ammollo viene usata per tutto il ciclo di lavaggio.

P+ Modifica delle preimpostazioni di programma

È possibile modificare le preimpostazioni dei programmi desiderati. Le impostazioni possono essere cambiate anche mentre il programma desiderato è in corso. Gli effetti dipendono dalla progressione del programma.

°C Temp.

: la temperatura di lavaggio indicata può essere variata. La temperatura di lavaggio massima selezionabile dipende dal programma rispettivamente impostato.

Panoramica dei programmi

Centrifugeren

: è possibile modificare la velocità di centrifuga (in giri/minuto) sia prima dell'avvio del programma, sia a programma avviato. Impostazione - - - - (**Rinse stop (Ammollo a fine lavaggio)**) = senza centrifuga finale), dopo l'ultimo risciacquo, il bucato rimane in ammollo. Impostazione **0** (senza ciclo di centrifuga), acqua di risciacquo soltanto per lo scarico acqua, nessun ciclo di centrifuga. La massima velocità di centrifuga dipende dal programma e dal modello.

Panoramica dei programmi

→ *Pagina 35*

Fine fra

[3]: stabilire il tempo di Fine fra (fine del programma).

Avvertenza: Alla selezione del programma si visualizza la rispettiva durata del programma. La durata del programma viene regolata automaticamente durante il corso del programma, quando ad es. a causa delle modifiche apportare alle preimpostazioni del programma è necessaria una modifica della durata del programma.

Prima dell'avvio del programma si può prestabilire la fine del programma ad intervalli di un'ora fino a un massimo di **24h**.

Dopo l'avvio, viene visualizzato il tempo selezionato, ad es. **8h**, il sistema esegue un conto alla rovescia sino a quando il programma avrà inizio. Quindi viene visualizzata la durata del programma, ad es. **2:30**.

Dopo l'inizio del programma il tempo impostato può essere cambiato come segue:

1. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.
2. Selezionare il tasto **Fine fra** e cambiare il tempo di Fine fra.
3. Selezionare il tasto **Avvio/Aggiungi bucato**.

Livello di Asciugatura

[4]: la funzione di asciugatura può essere attivata, disattivata e regolata con questo pulsante. Lavaggio e asciugatura senza interruzione sono possibili solo in modalità automatica. Se si seleziona il programma per la sola asciugatura, è disponibile l'asciugatura automatica oppure l'asciugatura a tempo con una durata di asciugatura desiderata.

Avvertenze

- Selezione del programma nella posizione **Asciugatura** o **Asciugatura delicata** per la scelta di ciascun programma di asciugatura. Panoramica dei programmi → *Pagina 35*
Il modalità di asciugatura standard è [4]. In questa modalità il tempo di asciugatura viene regolato automaticamente a seconda della quantità di biancheria. Il risultato è una biancheria con un'asciugatura normale. La modalità di asciugatura può essere impostata su [5], per ottenere una biancheria con un'asciugatura extra; o preselezionando il tempo di asciugatura che può essere stabilito premendo il tasto **Livello di Asciugatura**.
Asciugatura normale ([4]): per indumenti a uno strato. I capi di abbigliamento possono essere riposti piegati o appesi in un armadio.
Asciugatura extra ([5]): per indumenti di un tessuto spesso e a più strati che necessitano di più tempo per l'asciugatura. I capi di abbigliamento possono essere riposti piegati o appesi in un armadio. La biancheria risulta più asciutta che con l'asciugatura normale.
- Selezione del programma nei programmi di lavaggio e se si desiderano un lavaggio e un'asciugatura senza interruzioni (per **programmi di asciugatura opzionali**):
 1. Premere il tasto **Livello di Asciugatura** e attivare la funzione [4] o [5].
 2. Per l'asciugatura, non superare la massima quantità di carico.
- Panoramica dei programmi → *Pagina 35*
- 3. La velocità massima di centrifuga del programma di lavaggio viene selezionata automaticamente, per ottenere un buon risultato di asciugatura.

P+ Selezione delle funzioni supplementari

È possibile selezionare le funzioni supplementari desiderate premendo i rispettivi tasti.

Turbo Perfect

1: Per il lavaggio in breve tempo, con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard.

Avvertenza: Non superare la massima quantità di carico.

Panoramica dei programmi → *Pagina 35*

Eco Perfect

2: Lavaggio a risparmio energetico grazie alla riduzione della temperatura con lo stesso risultato di lavaggio.

Avvertenza: La temperatura di lavaggio è inferiore rispetto alla temperatura selezionata. Per esigenze igieniche particolarmente elevate, si consiglia di selezionare una temperatura più alta o l'opzione

AllergyCare.

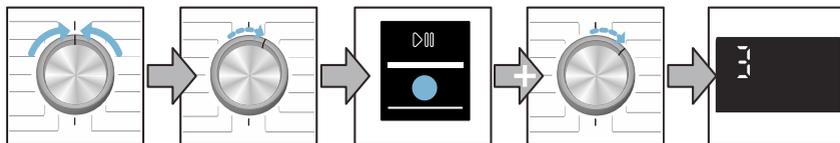
Skin Care

3: risciacquo supplementare. Per zone con acqua molto dolce oppure per l'ulteriore miglioramento del risultato di lavaggio.

Impostazione del volume del segnale

Impostazione Del Volume Del Segnale

1. Attivare il modo di regolazione per il volume del segnale



Portare su **Spento**

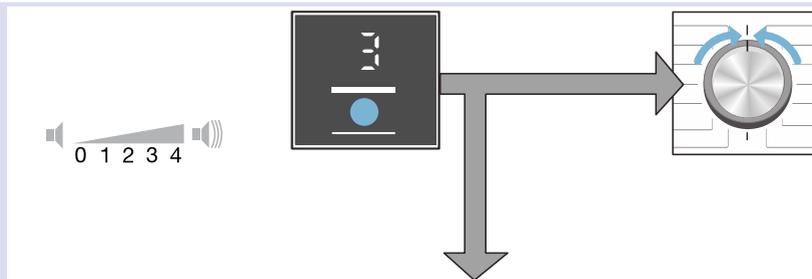
1 passo in senso orario.

premere e mantenere premuto **Avvio/Aggiungi bucato** e

1 passo in senso orario

rilasciare

2. a) Regolare il volume dei **segnali di avvertimento**

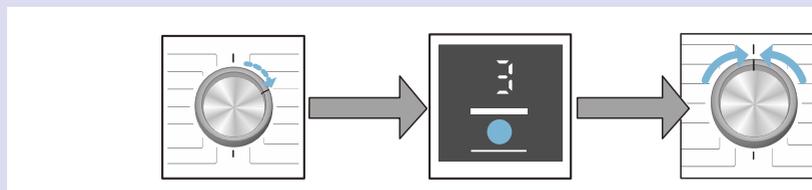


Premere il tasto **Fine fra** e regolare il volume

0

impostare su **Spento**, per abbandonare il modo di regolazione volume del segnale

2. b) Regolare il volume dei **tono tasti**



1 passo in senso orario.

Premere il tasto **Fine fra** e regolare il volume

Impostare su **Spento**, per abbandonare il modo di regolazione volume del segnale



Pulizia e manutenzione

⚠️ Avviso

Pericolo di scarica elettrica!

Pericolo di morte in caso di contatto con componenti sotto tensione. Spegner l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione.

⚠️ Avviso

Pericolo di intossicazione!

Detergenti contenenti solventi, come la trielina, possono generare vapori tossici nella lavasciuga.

Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Attenzione!

Danni all'apparecchio

Detergenti contenenti solventi, come la trielina, possono danneggiare i componenti e le superfici della lavasciuga.

Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Corpo della macchina/ Pannello di comando

- Rimuovere subito i residui di detersivo e detergente.
- Strofinare l'apparecchio e il pannello di comando con un panno morbido inumidito.
- Non usare panni, spugne e detergenti abrasivi (detergenti per acciaio inox).
- Non pulire con un getto d'acqua.

Cestello

Utilizzare detergenti senza cloro, non utilizzare lana d'acciaio.

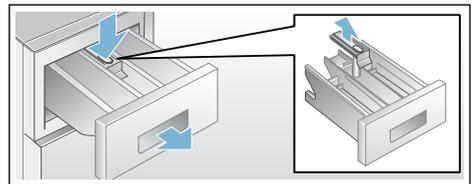
Decalcificazione

Se il detersivo viene dosato correttamente, non è necessario utilizzare prodotti anticalcare. In caso di necessità, procedere secondo le indicazioni del produttore dell'anticalcare. Idonei prodotti anticalcare possono essere acquistati attraverso il nostro sito Internet o tramite il servizio di assistenza clienti.

Pulire il cassetto del detersivo

Se vi sono residui di detersivo o ammorbidente:

1. Estrarre il cassetto del detersivo. Spingere verso il basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.
2. Sollevare l'inserto: spingere con il dito l'inserto dal basso verso l'alto.



3. Lavare la vaschetta del detersivo e l'inserto con acqua e una spazzola e asciugarli.
4. Posizionare e bloccare l'inserto nel cassetto (inserire il cilindro nella sua corretta posizione).
5. Inserire il cassetto del detersivo.

Avvertenza: Lasciare il cassetto del detersivo aperto, affinché i residui di umidità possano evaporare.

Pompa di scarico ostruita

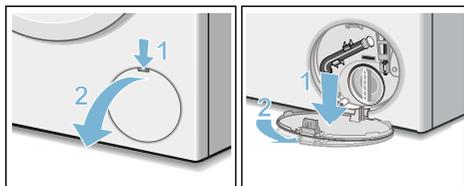
Avviso

Pericolo di scottature!

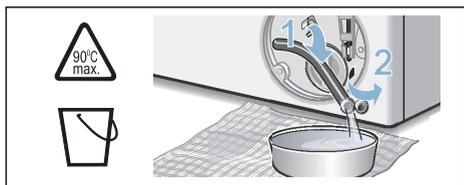
Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua si riscalda molto. Il contatto con la liscivia bollente può provocare scottature.

Fare raffreddare l'acqua.

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua, per evitare l'afflusso di altra acqua che dovrebbe poi essere fatta defluire tramite la pompa di scarico.
2. Spegnerne l'apparecchio. Estrarre la spina d'alimentazione.
3. Aprire lo sportello di servizio e rimuoverlo.



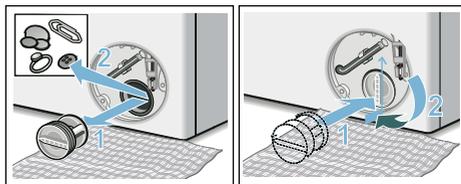
4. Staccare il raccordo flessibile dal suo alloggiamento per lo svuotamento di emergenza. Estrarre il tappo di chiusura. Fare scorrere l'acqua in un idoneo contenitore.
- Applicare il tappo di chiusura e ricollocare il raccordo flessibile nel suo alloggiamento.



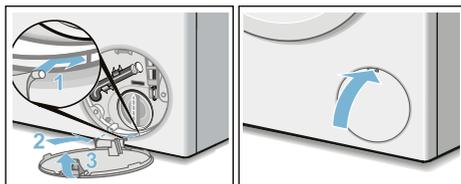
5. Svitare con cautela il coperchio della pompa, l'acqua residua può fuoriuscire.

Pulire l'interno, la filettatura del coperchio di pompa e il corpo della pompa. L'elica della pompa di scarico dell'acqua deve poter girare liberamente.

Inserire di nuovo il coperchio della pompa e serrarlo bene. La maniglia deve essere in posizione verticale.



6. Applicare, far scattare e chiudere lo sportello di servizio.



Avvertenza: Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo scorra inutilizzato nello scarico: versare 1 l di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma **Centrifuga/Scarico acqua** solo scarico acqua: regolare **Giri/min Centrif.** (velocità di centrifuga) su **0**.

Flessibile di scarico otturato in corrispondenza del sifone

1. Ruotare il selettore programmi su **Spento**. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
2. Allentare la fascetta stringitubo ed estrarre attentamente il tubo flessibile di scarico. È possibile che fuoriesca dell'acqua residua.
3. Pulire il tubo flessibile di scarico e il tappo del sifone.



4. Ricollegare il tubo flessibile di scarico e assicurare il punto di connessione con la fascetta stringitubo.

Filtro nel raccordo di carico acqua ostruito



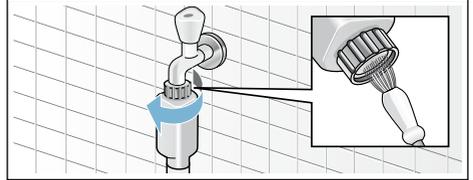
Avviso Pericolo di morte!

Non immergere in acqua il dispositivo di sicurezza Aqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

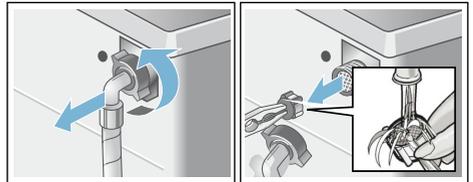
Innanzitutto scaricare la pressione dell'acqua del tubo di carico:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Selezionare un programma qualsiasi (tranne **Centrifuga/Scarico acqua**).
3. Selezionare **Avvio/Aggiungi bucato**. Far eseguire il programma per ca. 40 secondi.
4. Disporre il selettore programmi su **Spento** ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.

5. Pulire il filtro in corrispondenza del rubinetto dell'acqua: Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dell'acqua. Pulire il filtro con una piccola spazzola.



6. Pulire il filtro dal lato posteriore dell'apparecchio: Staccare il tubo flessibile dal lato posteriore dell'apparecchio, Estrarre il filtro con la pinza e lavarlo.



7. Ricollegare il tubo flessibile e controllare la sua corretta tenuta.

? Anomalie e rimedi

Sblocco di emergenza, ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

Il programma riprende quando la tensione elettrica viene ripristinata.

Se tuttavia la biancheria dovesse essere prelevata, l'oblò della lavasciuga può essere aperto come descritto qui di seguito:

⚠ **Avviso**

Pericolo di scottature!!

Durante il lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia e bucato bollente può provocare scottature.

Se possibile, fare raffreddare.

⚠ **Avviso**

Pericoli di lesioni!

Introdurre le mani nel cestello ancora in rotazione può causare lesioni alle mani.

Non toccare il cestello in rotazione.

Attendere che il cestello sia fermo.

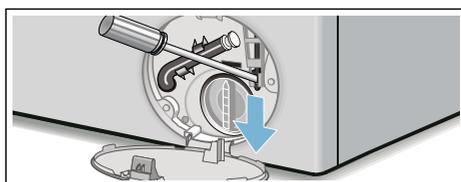
Attenzione!

Danni prodotti dall'acqua

L'uscita di acqua può causare danni.

Non aprire l'oblò della lavasciuga se si vede l'acqua dal vetro.

1. Spegnerne l'apparecchio. Estrarre la spina d'alimentazione dalla presa.
2. Scaricare l'acqua e detersivo.
3. Provvedere ad azionare lo sblocco di emergenza tirando il dispositivo verso il basso e rilasciandolo. Ora l'oblò della lavasciuga può essere aperto.



Indicazioni sul display

Informazione	Causa/Rimedio
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampeggia velocemente + segnale acustico: lo sportello è stato aperto con un livello dell'acqua troppo elevato. Chiudere lo sportello e proseguire il programma con il tasto Avvio/Aggiungi bucato oppure selezionare il programma Scarico acqua. ■ Lampeggia lentamente: la temperatura del meccanismo di apertura/chiusura dell'oblò è troppo elevata, per aprire l'oblò. Attendere ca. 30 secondi finché il meccanismo di apertura/chiusura dell'oblò non si è raffreddato.
Hot (caldo)	Dopo il programma di asciugatura, a causa dell'alta temperatura, l'oblò non può essere aperto. Il raffreddamento dura finché questa spia non si spegne e l'oblò non può essere aperto.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampeggia (alimentazione dell'acqua assente): aprire il rubinetto dell'acqua? Filtro nel raccordo di carico acqua otturato? Pulire il filtro nel raccordo di carico dell'acqua. → <i>Pagina 45</i> Tubo flessibile di carico acqua piegato o otturato? ■ Acceso (pressione dell'acqua insufficiente): solo per informazione. Nessun effetto sull'avanzamento del programma. Prolungamento del programma.

Informazione	Causa/Rimedio
E:18	La pompa di scarico acqua è otturata; pulire la pompa di scarico dell'acqua. Pulire il tubo flessibile di scarico in corrispondenza del sifone.
E:32	Indicazione alternata con End (Fine) al termine del programma: problemi di squilibrio, la centrifuga è stata interrotta.
E:95	Indicazione alternata con End (Fine) al termine del programma: non rileva acqua durante il processo di asciugatura. Ciò può portare a un risultato di asciugatura non soddisfacente.
Altre indicazioni	Impostare il selettore programmi su Spento . L'apparecchio è spento. Attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se l'indicazione appare di nuovo, rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato.

Guasti, che cosa fare?

Guasti	Causa/Rimedio
Perdita di acqua.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fissare correttamente/sostituire il tubo di scarico. ■ Serrare le viti del tubo di carico.
Nessuna immissione di acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Avvio/Aggiungi bucato non sono stati selezionati? ■ Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto? ■ Filtro otturato? Pulire il filtro. → <i>Pagina 45</i> ■ Il tubo di carico è piegato o schiacciato?
L'oblò della lavasciuga non può essere aperto.	<ul style="list-style-type: none"> ■ È attiva la funzione di sicurezza. Avvertenza: Per motivi di sicurezza l'oblò della lavatrice resta chiuso, se il livello dell'acqua o la temperatura sono troppo elevati (vedere → <i>Interruzione programma</i> → <i>Pagina 33</i>), oppure se il cestello è ancora in movimento. ■ È stato selezionato - - - - (Ammollo a fine lavaggio = esclusione della centrifuga finale)? ■ L'apertura è possibile solo mediante lo sblocco d'emergenza? → <i>Pagina 46</i> ■ Sicurezza bambini attivata? Disattivarla. → <i>Pagina 32</i>
Il programma non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ È stato selezionato Avvio/Aggiungi bucato o Fine fra? ■ L'oblò è chiuso? ■ Sicurezza bambini attivata? Disattivarla. → <i>Pagina 32</i>
L'acqua di lavaggio non viene scaricata.	<ul style="list-style-type: none"> ■ È stato selezionato - - - - (Ammollo a fine lavaggio = esclusione della centrifuga finale)? ■ Pulire la pompa di scarico acqua. → <i>Pagina 44</i> ■ Pulire il tubo rigido di scarico e/o il tubo flessibile di scarico.
Nel cestello non si vede l'acqua.	Nessun errore - L'acqua è al di sotto della zona visibile.

Guasti	Causa/Rimedio
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. Biancheria bagnata/ troppo umida.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga, distribuzione della biancheria irregolare. Distribuire nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. ■ È stata selezionata una velocità di centrifuga troppo bassa?
Centrifuga ripetuta.	Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio.
Acqua residua nello scomparto per gli additivi.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nessun errore – l'effetto dell'additivo non è pregiudicato. ■ Eventualmente estrarre l'inserito. Lavare il cassetto detersivo ed inserirlo di nuovo.
Lo scomparto  non è stato completamente svuotato.	Estrarre l'inserito. Lavare il cassetto del detersivo ed inserirlo di nuovo.
Formazione di odori sgradevoli nella lavasciuga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eseguire il programma Pulizia cestello 90°C senza biancheria né detersivo. ■ Per un utilizzo quotidiano, impiegare un detersivo adatto. ■ Dopo l'utilizzo lasciare aperti l'oblò e il cassetto del detersivo.
L'indicatore di stato  è acceso. Dal cassetto del detersivo potrebbe fuoriuscire la schiuma.	<p>È stato utilizzato troppo detersivo?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Miscelare 1 cucchiaino di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versarlo nello scomparto II. (Non per indumenti outdoor, abbigliamento sportivo e piumini!) ■ Ridurre la dose di detersivo nel lavaggio successivo. ■ Usare detersivi che fanno poca schiuma e additivi reperibili in commercio, che siano idonei per la lavasciuga.
Forti rumori, vibrazioni e «spostamento» della macchina durante la centrifuga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'apparecchio è in piano? Mettere in piano l'apparecchio. → <i>Pagina 19</i> ■ I piedini dell'apparecchio sono fissati? Assicurarsi che i piedini dell'apparecchio poggino a terra. → <i>Pagina 19</i> ■ I blocchi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i blocchi di trasporto. → <i>Pagina 16</i>
Il campo degli indicatori/le spie luminose non funzionano quando l'apparecchio è in funzione.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Interruzione dell'energia elettrica? ■ Fusibile automatico scattato? Inserire/sostituire il fusibile. ■ Se l'inconveniente si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → <i>Pagina 50</i>
La durata del programma varia durante il ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio. ■ Nessun errore - Sistema di rilevamento schiuma attivo. Risciacquo supplementare.
Residui di detersivo sul bucato.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui non solubili in acqua. ■ Selezionare Risciacquo oppure spazzolare la biancheria quando è asciutta.
Rumore di centrifuga durante l'asciugatura.	Questo è un procedimento innovativo detto termocentrifuga, per ridurre il consumo di energia durante l'asciugatura.
Lanugine trovata sugli indumenti lavati.	Eseguire il programma Pulizia cestello  (freddo) senza biancheria per rimuovere la lanugine che si è accumulata nel cestello durante l'ultimo ciclo di asciugatura.

Guasti	Causa/Rimedio
Rumore dell'acqua che scorre durante l'asciugatura.	La lavasciuga impiega la tecnologia di condensazione dell'acqua, per asciugare la biancheria viene utilizzata costantemente l'acqua. Pertanto il rubinetto dell'acqua deve restare sempre aperto, fino al termine della fase di asciugatura.
La durata di asciugatura si allunga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eseguire il programma Pulizia cestello* (freddo), per rimuovere la lanugine che si è accumulata nel cestello durante l'asciugatura.
Il programma di asciugatura non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Programma di asciugatura non selezionato? Panoramica dei programmi → <i>Pagina 35</i> ■ Oblò non chiuso correttamente?
Il risultato di asciugatura è insoddisfacente (la biancheria non è abbastanza asciutta).	<ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura ambiente troppo alta (oltre 30 °C) o insufficiente ventilazione dell'ambiente, nel quale si trova la lavasciuga. ■ Prima dell'asciugatura la biancheria non è stata centrifugata abbastanza. Impostare sempre la velocità di centrifuga massima regolabile per il rispettivo programma di lavaggio. ■ Lavasciuga sovraccarica: osservare il carico massimo consigliato nella tabella dei programmi e nell'indicazione di carico nel display. Non sovraccaricare la lavasciuga, perché il carico massimo per l'asciugatura è minore del carico massimo per il lavaggio. Dopo il lavaggio con carico massimo scaricare la lavasciuga e dividere la biancheria in due cicli di asciugatura. ■ La tensione di rete dell'alimentazione elettrica è troppo bassa (inferiore a 200 V) – provvedere ad un'ideale alimentazione di energia elettrica. ■ Pressione dell'acqua insufficiente. Secondo il principio di condensazione dell'acqua, una pressione dell'acqua bassa fa sì che il vapore formatosi non condensi completamente. ■ Durante il processo di asciugatura il rubinetto dell'acqua è chiuso. Grazie alla tecnologia di condensazione dell'acqua per l'asciugatura, il rubinetto dell'acqua collegato deve restare aperto durante il processo di asciugatura, che altrimenti potrebbe non essere garantito. ■ Indumenti spessi a più strati o indumenti con imbottiture spesse – questi si asciugano facilmente in superficie, ma non internamente. La compensazione può durare più a lungo. Per questi tipi di indumenti selezionare la modalità di asciugatura * (Asciugatura extra), oppure un tempo supplementare mediante il programma Asciugatura o Asciugatura delicata.
Se non si riesce ad eliminare un inconveniente (spegnere e accendere la macchina) oppure è necessaria una riparazione:	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Disporre il selettore programmi su Spento ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa. ■ Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → <i>Pagina 50</i> 	



Servizio di assistenza clienti

Se non si riesce a eliminare autonomamente il guasto (Guasti, che cosa fare? → *Pagina 46*), rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.

Troviamo sempre la soluzione adatta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è strettamente necessario.

Preghiamo di indicare al servizio di assistenza clienti la sigla del prodotto (cod. E) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. _____ FD _____

Codice prodotto

Numero di fabbricazione

*A seconda del modello, questi dati si trovano:

su oblò di carico interno*/sportello di servizio aperto* e sul lato posteriore dell'apparecchio.

Fidatevi della competenza del costruttore.

Rivolgetevi a noi. Così è garantito che la riparazione viene eseguita da tecnici qualificati del servizio di assistenza clienti, che dispongono dei ricambi originali.



Dati tecnici

Dimensioni:

850 x 600 x 590 mm

(altezza x larghezza x profondità)

Peso:

80 kg

Allacciamento alla rete elettrica:

Tensione di rete 220-240 V, 50Hz

Corrente nominale 10 A

Potenza nominale 1900-2300 W

Pressione dell'acqua:

100-1000 kPa (1-10 bar)

Altezza di scarico:

60 - 100 cm

Potenza assorbita ad apparecchio

spento:

0,12 W

Potenza assorbita ad apparecchio

acceso:

0,48 W



Valori di consumo

Programma	Opzione	Carico (kg)	Consumo energetico* (kWh)	Consumo acqua* (litri)	Durata del programma* (ore)
Cotone 20 °C		7,0	0,30	77	3
Cotone 40 °C		7,0	1,08	77	3
Cotone 60 °C		7,0	1,38	77	3 ¼
Cotone 90 °C		7,0	2,35	87	3
Sintetici 40 °C		4,00	0,76	65	2
Mix 40 °C		4,00	0,62	46	1 ¼
Delicati/Seta 30 °C		2,00	0,16	36	¾
Lana  30 °C		2,00	0,20	40	¾
Asciugatura		4,00	2,50	21	3
Asciugatura delicata		2,50	1,49	25	2
Cotone 60 °C **	Eco Perfect	7,0	0,73	58	5 ½
Cotone 60 °C + Asciugatura ***	Eco Perfect	7,0/4,0	4,76	103	11

Valori stabiliti secondo la norma EN50229:2015.

- * I valori verificati possono discostarsi da quelli indicati per la pressione, la durezza e la temperatura dell'acqua in ingresso; la temperatura dell'ambiente, il tipo, la quantità e il grado di sporco del bucato; il detersivo utilizzato; le oscillazioni della tensione di rete e le funzioni supplementari selezionate.
- ** Test per l'etichetta energetica UE in base a EN50229 e alla Direttiva 96/60/CE per il lavaggio con carico max, acqua fredda (15°C) e velocità di centrifuga massima.
- *** Test per l'etichetta energetica UE in base a EN50229 e alla Direttiva 96/60/CE per il lavaggio con asciugatura, il carico massimo per il lavaggio è diviso in 2 parti per 2 cicli di asciugatura. Ciascun carico di asciugatura viene asciugato usando l'opzione **Asciugatura** +  (**Asciugatura delicata**) (predefinita).



Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800 829120 (Linea verde)

CH 0848 840 040

I dati di contatto di tutti i paesi sono reperibili nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001329785 (9708)